



**SUPLEMENTO
EXTRAORDINARIO
DEDICADO
A LAS FERIAS
DE GERONA**

**¿GERONA
CIUDAD
BOMBAR-
DEADA?**

POR JOSÉ M. GIRONELLA

**LA CULTURA
Y LAS FERIAS**

POR ENRIQUE MIRAMBELL

**ELS
PAGESOS**

PER M. AURÈLIA CAPMANY

**EL
CANSADO
TIOVIVO
DE
LAS
FERIAS**

POR NARCISO JORGE ARAGÓ

**LOS
TOROS
EN
GERONA**

POR A. BATLLE GARGALLO

ADEMÁS EN ÉSTE NÚMERO :

CARTA DESDE PARÍS POR VICTOR MORA

VII SEMANA DEL CINE EN COLOR POR JULIO C. ACERETE

ELS PREMIS SANT JORDI PER VENTURA FONS

EL TEATRO Y LA PROPIEDAD PRIVADA POR R. DOMENECH



Hotel

Restaurante



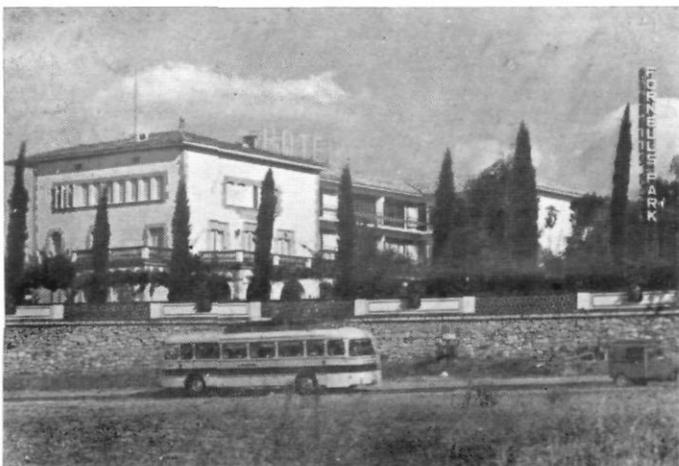
Fornells - Park

Bar

Piscina

 8

Fornells de la Selva



CAVAS DEL AMPURDAN

**Vinos Embotellados
y Espumosos**

Depositarios **Productos Perelada**

G E R O N A - c. Barcelona, 22 - Tel. 20 21 88

Figueras - Calvo Sotelo, 9 - Tel. 24 17 11

Olot - San Rafael, 27 - Tel. 537

portada:
un "pagès" de
Gerona, proporcionada
por el archivo de
fotografía de
FOTO LUX



PRESENCIA

EDITORIAL

Hemos hablado en otras editoriales anteriores, de nuestro empeño por convertirnos en portavoz del pueblo. Ahora, y con motivo de nuestra introducción en Tarragona y Lérida, reiteramos nuestra oferta. La función de PRESENCIA es la de informar, función por la que luchamos y seguiremos luchando. Y sólo puede informarse auténticamente a través de la opinión pública. Por ello rogamos, una vez más, a nuestros lectores que nos ayuden colaborando con nosotros haciendo de PRESENCIA su propio portavoz, escribiéndonos y proponiéndonos cuantos temas o problemas consideren del interés de todos, ya sean regionales o nacionales.

SUMARIO

Director:

Manuel Bonmatí

Jefes de Redacción y Compaginación:

Carmen Alcalde y M. R. Prats

Dirección Artística y portada:

J. Fornas

Administración:

Rda. Fernando Puig, 1. - Tel. 201256. Gerona

Redacción:

Rda. Fernando Puig, 1. - Tel. 201256. Gerona

Av. José Antonio, 433. Tel. 2244655. Barcelona

Precio ejemplar: 8 pesetas

Precio suscripción anual: 380 pesetas

Precio suscripción semestral: 190 pesetas

Imprime:

Gráficas Curbet

Fotografados:

Oliu

Depósito legal: GE 143 - 1965

Equipo de Redacción:

Julio C. Acerete

Carmen Alcalde

Narciso Jorge Aragón

M. A. Capmany

María Castanyer

M. R. Prats

J. M. Rodríguez Méndez

Ricardo Salvat

- 4 — El lector tiene la palabra
- 5 — Brasil: Los electores contra el golpe de Estado por Santiago Morera
- 6 — Semana del Cine en color por Julio C. Acerete
- 9 — Grandes Festivales en Berlín por Atenea
- 10 — La Picota por Rodríguez Méndez

Suplemento extraordinario dedicado a las Ferias de Gerona en las págs.:

- 11 — Gerona, ciudad bombardeada por José María Gironella
- 12 — La cultura y las ferias por Enrique Mirambell
- 13 — Els pagesos per M. Aurèlia Capmany
- 14 — El cansado Tiovivo de las ferias por Narciso Jorge Aragón
- 16 — Ventanal de Gerona por Bonmatí
- 17 — Los Toros y Gerona por A. Batlle Gargallo
- 19 — Carta desde París por Víctor Mora
- 20 — Julieta de los Espíritus por Ricardo Salvat
- 22 — El teatro y la Propiedad Privada por Ricardo Doménech
- 23 — Els Premits S. Jordi per Ventura Pons
- 24 — Pistonadas por Mat
- 26 — Deportes por S. Presutto

noticia

la capital: núcleo de absorción

El hombre primitivo era un animal errante, un hombre que andaba a tientas por la vida, sin patria, sin solar, provisto de miedos agudísimos, siempre pendiente de arrebatarle alguna ventaja a la naturaleza hostil. Al iniciarse la agricultura, un cambio profundo se produjo en él. La naturaleza pasó a ser amiga del hombre, dejando de ser, misterio amenazante. El agricultor, es el primer puente que se establece entre el hombre primitivo y el hombre culto. Sobre la misma tierra que cultiva, el hombre, construye su casa, crea la aldea, forma comunidad. Cuando en esta comunidad, en esta aldea, impera un mismo denominador común, cuando se despierta una auténtica alma colectiva, cuando la aldeana colección de casas se convierte en un todo conjunto y, ese todo conjunto, vive, crece y adquiere un rostro peculiar y una historia interna, cuando ya ha construido su templo, su catedral y su palacio, entonces, nace la ciudad. Y no es la extensión ni el tamaño, sino la presencia de "alma" ciudadana lo que distingue la ciudad de la aldea.

La ciudad, para hacerse, inventa una naturaleza artificial que nada tiene que ver con la naturaleza aldeana. El arte, la religión, la ciencia, se van llenando poco a poco, de inteligencia, se van haciendo extraños a la tierra, incomprensibles para el labrador. La ciudad habla un idioma nuevo, va enriqueciéndose, pero, a su vez, empieza a encerrarse en sí misma, en su propia y recién estrenada personalidad que la distinguirá ya no sólo de la aldea sino también de las demás ciudades; los trajes y hasta los rostros de cada una, con su fondo de adoquines, serán distintos a las otras.

De estas ciudades, de su conjunto, nace una nueva e imperiosa exigencia: la nación, representada en una o en varias "capitales". La cultura va centralizándose en ellas —por la misma exigencia que antaño la obligó a huir de la aldea a la ciudad— y tampoco es ya, ni la extensión ni el tamaño lo que hace de una ciudad, una capital, sino el lugar elegido para cocinar la política, la religión y la literatura del pueblo todo. Ya no puede hablarse de ciudades con personalidad verdaderamente propia, sino que, poco a poco, tienen que ir abandonándola y sacrificarla en bien de una personalidad nacional.

Hoy, después de las profundas devastaciones por las que ha pasado cada ciudad, cada país y gracias a los nuevos y novísimos sistemas de comunicación y de intercambio, la posibilidad de arraigo es totalmente ingenua y el hombre de la ciudad, no tiene otro remedio que emigrar definitiva o esporádicamente a la capital sino quiere perecer intelectualmente, humanamente hablando. Hoy, cada ciudad debe apresurarse en convertirse ella misma en su propia capital. Debe fomentar cuanto necesite para su supervivencia. Debe imitar a la capital. Debe crear más escuelas, teatros, cines, clubs, bibliotecas, universidades, diversiones, libertades, o está fatalmente destinada a disecarse en vida.

ATENEA

EL LECTOR TIENE LA PALABRA

Sr. Director de PRESENCIA
GERONA

Distinguido señor:

Le rogamos tenga a bien la publicación de esta carta, réplica a otra aparecida en el semanario de su digna dirección el pasado día 25 de setiembre.

Confiamos que los firmantes de la antedicha carta-denuncia no tendrán la pretensión de crear su opinión como única, verdadera. Pues la publicación de esta nuestra réplica demuestra que hay diversidad de pensar. Se trata del Lago de Bañolas y el complejo de edificios presididos por dos bloques: uno de 18 pisos y el otro de 14, no como dicen los firmantes de la carta en cuestión, de 22 pisos; prueba de que no conocen la maqueta. ¿Por qué fatalmente un edificio de 20 pisos tiene que estropear el paisaje y ser feo a la fuerza? Tanto la adaptación al paisaje como su utilidad y belleza dependen de la capacidad técnica y artística del arquitecto.

¿Es que no estropean el paisaje un chalet suizo con techo de pizarra o una cabaña de los Pirineos o bien la reproducción de un bello trozo de arquitectura espontánea de Ibiza?

Es muy posible que los firmantes de dicha carta no protestarían si alrededor del Lago de Bañolas se construyeran 200 Villas Paqueta, Villas Juanita o Villas Lulús. Es más que posible que la unidad de estas Villas resultaría cóptica y ridícula. Ejemplos exis-

ten desde Málaga hasta Montecarlo, para no citar más que un trozo de costa de nuestro Mediterráneo.

¿Cuánta pseudo-arquitectura queda disimulada por la vegetación circundante?

En un edificio como el que nos ocupa, sólo depende del arquitecto asumir la responsabilidad de su solución.

Estamos seguros que estos edificios no alterarán la armonía —armonía del paisaje— de Bañolas. A veces nosotros tenemos envidia de los países que son vírgenes de pasado, pues pueden proyectarse hacia el futuro sin trabas.

Los abajo firmantes, que sienten un afecto por la provincia de Gerona y su patrimonio artístico y paisajístico.

Firman:

Emilia Xargay, Gerona
Robert A. Weghstyeen,
Crítico de Arte. Canadá
J. M. Subirachs, Barcelona

Sr. Director de PRESENCIA

Muy señor mío:

Después de felicitarle por la Revista que tan dignamente dirige usted paso a exponerle el motivo que me ha impulsado a escribirle esta carta.

Verá usted: tengo una hija, y por deseo expreso de mi esposa, hasta la fecha ha sido educada en un colegio para señoritas y de estos en los que se exige llevar uniforme, naturalmente con todos los detalles del mismo. Hasta este año, aunque personalmente prefería un tipo de

escuela Instituto, para no disgustar a mi esposa, he soportado pacientemente el enorme gasto que supone sufragar el susodicho uniforme, pero este año, lápiz en ristre, he podido vencerla de que era una tontería añadir al sacrificio que supone hoy en día la educación de un hijo, el gasto absurdo que suponen los uniformes. Y así, mi esposa, sintiéndolo mucho, pero convencida, se ha resignado a sacar a nuestra chica del colegio para inscribirla en un Instituto en el que puede asistir con la ropa que suele llevar corrientemente. Ahora mi esposa está más que contenta pues se da cuenta del gasto inútil que hacíamos y nuestro presupuesto "educativo" ha experimentado un notable alivio. Ahora bien, en una época en que la Iglesia se moderniza a pasos agigantados, véase sino la actuación de este hombre de cerebro privilegiado que es nuestro Papa, Pablo VI, no comprendo como esta clase de colegios no hacen lo propio y no dejan de un lado y para siempre, unos sistemas arcaicos que quizás tenían razón de ser, antaño, pero no hoy día. Además, que quizás porque soy muy mal pensador, siempre he encontrado altamente sospechoso el que cada colegio de estos tenga sus propias "tiendas" en las que forzosamente hay que adquirir los uniformes y accesorios. No lo puedo remediar pero este sistema me sugiere siempre comisiones y tantos por cientos. Y no será porque los

precios de estos colegios sean precisamente baratos...

Eso sin meterme en el aspecto estético, ya que muchas educandas parecen disfrazadas con sus uniformes. ¡Si hasta las monjitas están renovando sus vestuarios para ponerse más a tono con las exigencias actuales!

Con gracias anticipadas y deseando largos años de vida a PRESENCIA queda de Vd.

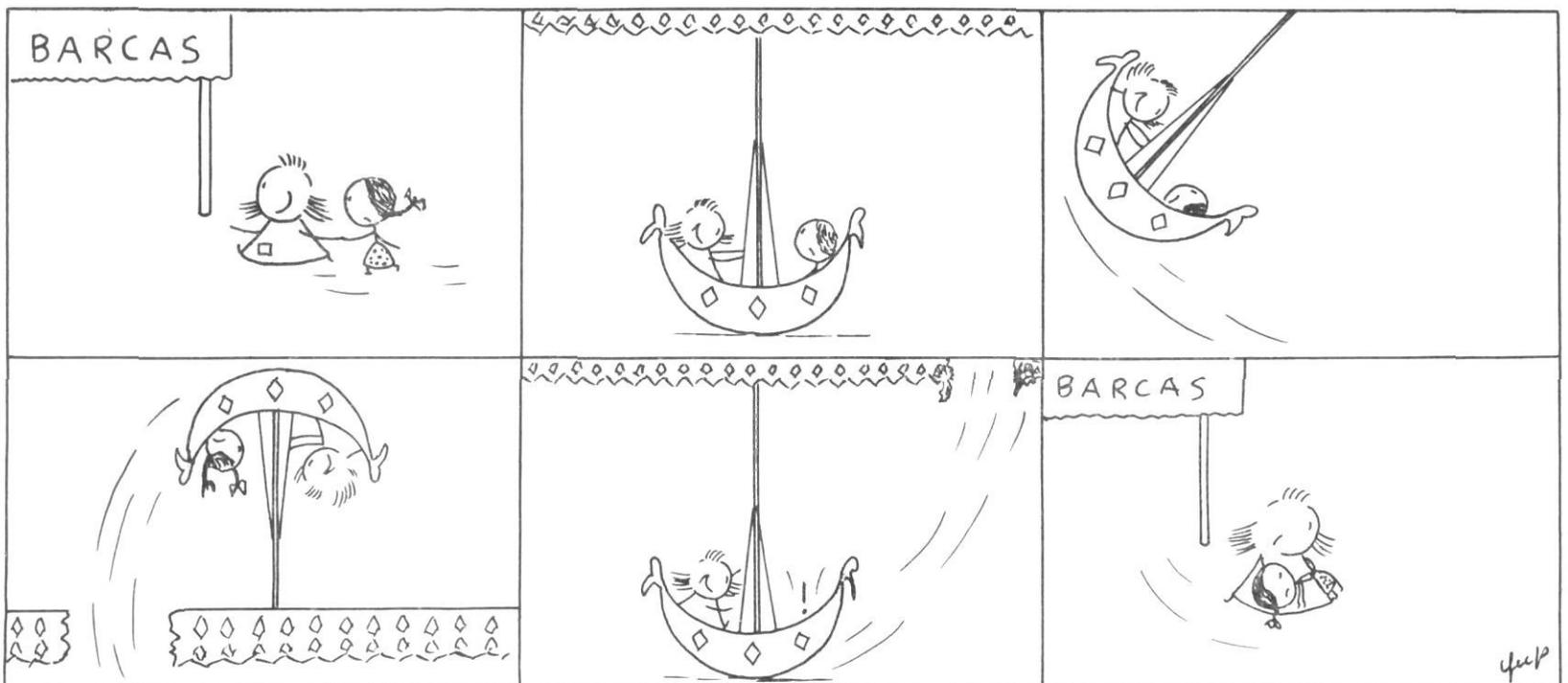
s. s. q. e. s. m.
Angel Vidal Puig
Barcelona

Señor director de Presencia.

Muy señor mío: Estoy siguiendo con sumo interés el progreso que está haciendo Presencia. Me gusta esta revista que se aparta bastante de lo corriente. Pero... ¿No cree usted que podría ser interesante el crear en la misma una, digamos "crítica literaria". O sea el mantener al lector, al corriente de las novedades literarias tanto de nuestro país como del extranjero. Me hago cargo de que Presencia es joven, muy jovencita y de que no puede exigirse que todo se haga de una vez. Pero como la calidad de esta revista hace que sea muy leída por lectores amantes de lo intelectual, pues francamente la falta de esta rúbrica o sección o como sea que se llame, se encuentra mucho a faltar. ¿Sería imposible complacerme a mí, como a miles de lectores que se encuentra en mi caso?

Con gracias anticipadas se despide un lector asiduo de Presencia.

Luis Jordán Casas
Tarragona



Brasil: Los electores contra el golpe de estado

La preocupación de aquellos que derriban un régimen democrático para instaurar un estado de fuerza, es la de institucionalizar el nuevo régimen cubriéndolo del limpio manto de la legalidad. Esto es lo que se ha intentado en Brasil aprovechando las elecciones para cubrir 11 puestos de Gobernador de los 22 Estados que forman la Federación brasileña.

Cuando después del golpe de Estado de abril de 1964, Castelo Branco subió al poder, se inició la persecución de los hombres de progreso y de todos aquellos que consideraban imprescindible proceder a una revisión de las viejas estructuras del país.

Fueron perseguidos Goulart y el Partido Trabalhista; Francisco Juliao y sus ligas campesinas; Prestes y el Partido Comunista; Juscelino Kubitschek y el Partido Social-Demócrata y tantos otros hombres de las ciencias, las letras y la política que durante los últimos años habían levantado las banderas de la revolución o las reformas de aquel inmenso país.

Ante los ojos de los nuevos gobernantes estos hombres aparecían culpables precisamente por haber defendido estas ideas. Proscribiéndolos se daba carta de realeza a los latifundistas y grupo de presión que en nombre del orden iban a hacer su propia "revolución". Pero en Brasil, como en muchos otros países, las cosas habían ido demasiado lejos. Para millones de gentes la palabra democracia significaba la tierra para unos, el trabajo y salarios honestos para otros, la libertad para muchos..

Eran éstas, conquistas que estaban al alcance de la mano y que poco a poco iban tomando cuerpo en el corazón y las mentes de todo un pueblo. De ahí que Castelo Branco prometiera, a su vez, una revolución y que deseara respaldarla por algunos gestos democráticos aunque éstos tuvieran que desfigurarse groseramente a fin de que la situación no se le escapara de las manos.

Convocadas las elecciones se impidió las candidaturas de personalidades conocidas por sus sentimientos democráticos. Hombres moderados como el Mariscal Teixeira Lott, se vieron cerrado el paso como candidatos a las elecciones.

En un clima de salvación ultra-derechista en la amenaza de golpe de Estado, los brasileños fueron a las urnas. En algunos Estados se habían podido presentar candidaturas de unión entre el Partido Trabalhista de Joao Goulart y el Partido Social-Demócrata de Juscelino Kubitschek. Tal fue el caso en los Estados de Guanabara y Minas-Jeraes cuyos Gobernadores Magalães Pinto y Carlos La Cerda, habían sido los protagonistas del golpe de Estado. Los resultados de las elecciones en estos dos Estados eran un test sobre la opinión de los electores acerca de los promotores del golpe de Estado. Su veredicto ha sido sin apelación. Los candidatos de la democracia han sido elegidos por una mayoría abrumadora.

La reacción de los promotores del golpe militar no se han dejado esperar. Presionando

sobre el propio Gobierno de Castelo Branco han querido anular las elecciones y provocar un nuevo puch que llevara al poder a los representantes de la llamada "línea dura" que inspirada por Carlos La Cerda agrupa a un sector de Jefes del Ejército cuyo programa político se resume en el empleo de la fuerza. El propio Castelo Branco se ha sentido amenazado por esta fracción y ha recurrido a la supresión de las escasas libertades formales que existen aún en el país y a la disminución de los poderes de los Estados en beneficio del Gobierno central. Estas medidas han apaciguado menos a los ultra-derechistas que el temor de verse envueltos en una guerra civil como reacción a cualquier intento de fuerza por su parte.

Tras las elecciones, la perspectiva política que se ofrece al Brasil, viene condicionada pues, por el comportamiento de las distintas fuerzas protagonistas de los acontecimientos y de su concepción acerca de lo que ha de ser el porvenir de aquella nación. En definitiva tres grandes grupos perfilan el horizonte político del país: Primero, el Partido de la Unión Nacional Demócrata, el llamado "Partido de los Príncipes", que agrupa a las fuerzas conservadoras de la nación. En su seno dos tendencias se apuntan, la una capitaneada por Carlos La Cerda y el sector ultra-derechista del ejército, deseosos de llevar una "guerra Santa" contra las fuerzas democráticas, y la otra dirigida por Castelo Branco y Magalães Pinto que intentan institucionalizar el golpe de Estado y prestarse a un diálogo formal con el sector más moderado del Partido Social-Demócrata.

A la hora actual este último sector parece ser el predominante en este grupo de fuerzas. El segundo grupo recoge el conjunto de fuerzas que se alinea tras el Partido Social-Demócrata y el ala derecha del Partido Trabalhista. Un buen número de sus representantes están dispuestos a abrir el diálogo con el gobierno actual con tal de que las relaciones entre ellos se desarrolle bajo los auspicios de una democracia aparente. Son los llamados hombres de la oposición legal.

Precisamente con el deseo de hacer cristalizar esta fórmula se convocaron las elecciones pero el veredicto salido de las urnas ha sido tan radical que, incluso, esta posibilidad ha sido barrida antes de que cogiera cuerpo por la voluntad de los electores.

Finalmente existe un tercer grupo de fuerza en Brasil que aún siendo el más numeroso es hoy el peor organizado por vivir todavía bajo los efectos de las represiones últimas. Se trata de todas las fuerzas populares agrupadas en torno al ala izquierda del travallismo y las otras organizaciones de masas. Son estas fuerzas y sus electores las que han dado la victoria a los amigos de Juscelino Kubitschek y mostrándose con toda su fuerza a la hora de votar, no solamente han descartado cualquier fórmula de gobierno que no tenga en cuenta las reformas económicas y sociales que el país necesita, sino que también ha puesto de manifiesto su clara voluntad de participar en la construcción del futuro de su país.

Santiago Morera



Juscelino Kubitschek, el antiguo Presidente

VII SEMANA INTERNACIONAL DEL CINE EN COLOR

Indudablemente la séptima edición de esta manifestación cinematográfica, en cuanto a su nivel artístico e incluso en un plano general, ha sido ostensiblemente superior a cualquiera de sus ediciones anteriores. A modo de prólogo, y antes de pasar al comentario crítico de los films exhibidos en ella, incluyamos lo que podría ser la "ficha técnica" de la misma.

VII Semana Internacional del Cine en Color. Lugar de celebración: Palacio de las Naciones, Barcelona. Fecha: del 9 al 17 de octubre de 1965. Países participantes: dieciséis. Films proyectados: doce largometrajes y alrededor de treinta cortometrajes. La proyección de los primeros no es competitiva, si bien se considera su inclusión en el programa como "film seleccionado" entre otros varios presentados. Los cortometrajes, por el contrario, entran en competición, otorgándose tres premios, aunque en esta ocasión se hayan añadido dos menciones especiales.

Los largometrajes

"DESERTO ROSSO" ("Desierto rojo")

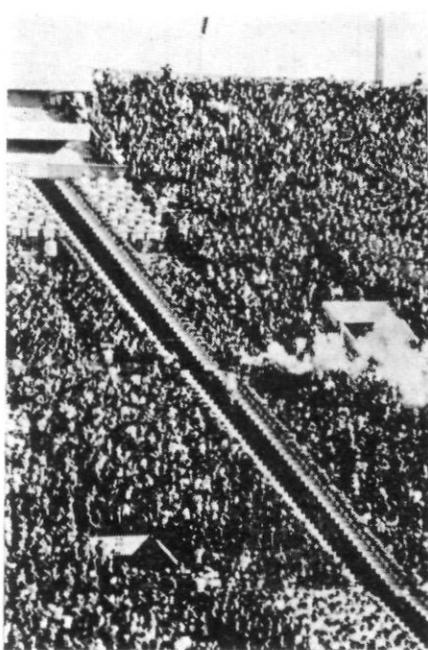
de Michelangelo Antonioni (Italia)

La densidad temática de Antonioni ha encontrado su equivalente en una plasticidad, expresada esta vez en colores, que sobrepasa lo imaginable si no se conoce el film. Se ha escrito mucho sobre los hallazgos cromáticos de esta película, pero sería preciso también valorar en todo su rigor compositivo la banda sonora que, abandonando la música tradicional y adheriéndose al valor subjetivo de la música electrónica y la abstracción vocal, completa la descripción de ese mundo de "color" industrial, estilizado, funcional, en el que el desafecto y la mecanización de los sentimientos llevan a Giuliana, la protagonista, al universo de la neurosis. Antonioni ha logrado indudablemente su film más denso, en el que cada uno de sus componentes artísticos posee una significación propia, y cuyo conjunto, no exento de cierto hermetismo intelectual, alcanza sin embargo un grado de belleza pocas veces conseguido en la historia del cine.

"THE SANDPIPER" ("Castillos en la arena")

de Vincente Minnelli (Estados Unidos)

El guión de esta película es obra de Dalton Trumbo y Michael Wilson, el cual —delineado de mano maestra— ha sido llevado a la pantalla por Minnelli con su habitual sabiduría pictórica. El resultado es un film apasionante, insólito, conmovedor, rayano en la provocación, magnífico. Su tema es una historia de amor entre una pintora (Elizabeth Taylor) y un pastor protestante (Richard Burton). Hay además un mundo, una sociedad que les rodea, el compendio de un universo donde la libertad (de un pájaro, de un niño, del amor, del arte, de la poesía) aparece mediada por toda una moral basada en la hipocresía y la mezquindad. Pero **Castillos en la arena**, en sus últimas consecuencias, constituye un soberbio canto a la libertad al mismo tiempo que una emocionada exaltación a una voluntad de lucha por conseguirla.



- 1 — *El Desierto Rojo*
- 2 — *Tokyo Olimpiad*
- 3 — *Castillos en la arena*
- 4 — *Las sombras de los antepasados olvidados*
- 5 — *Serenata para dos espías*
- 6 — *Los Cien caballeros*
- 7 — *Una danza eterna*
- 8 — *Aquellos chalados en sus locos cacharros*
- 9 — *Bwana Toschi*
- 10 — *El Guía*



5



6



7



8



9



10

"TOKYO OLYMPIAD" ("Olimpiada de Tokio")

de Kon Ichikawa (Japón)

El realizador de este film, Kon Ichikawa, ha contado con unos medios fabulosos para su rodaje: 164 operadores, 1.031 cámaras, objetivos de diversas medidas hasta de 2.000 milímetros, más de 500 técnicos a sus órdenes, etc. El resultado obtenido fueron 70 horas de proyección que han quedado reducidas a poco más de dos. Todo lo cual, sin embargo, no ha permitido a Ichikawa soslayar la irregularidad, si bien el film incluye momentos únicos en la historia documental por su originalidad. Los teleobjetivos han captado hasta los menores detalles: gestos, actitudes, el nerviosismo, el cansancio, la alegría del triunfo y demás expresiones espontáneas de los deportistas en los diversos momentos de la competición. El film, aparte de ostentar una concreta voluntad por conferir al deporte un gesto humano, posee también el gran mérito de evidenciar un encomiable espíritu antirracista, con lo que además cobra las virtudes propias del documento sociológico.

"PIERROT LE FOU" ("Pierrot el loco")

de Jean-Luc Godard (Francia)

Con este realizador francés, ya se sabe, o se está o no se está de acuerdo. A partir, pues, de su discutible importancia, *Pierrot le fou* es un film interesante puesto que es el "más Godard" de todos los realizados por su autor. Godard, por supuesto, insiste una vez más en su visión metafísica e irracional del hombre. El pensamiento es la causa de la infidelidad del hombre. Y, en consecuencia, el personaje principal de su film se suicida, después de teñirse la cara de azul, con una bufanda de cartuchos de dinamita rodeándole la cabeza. No es casualidad que dicho personaje lo hayamos visto antes colaborar con la O. A. S., como tampoco lo es el que todos los suicidas de la razón ocupen en la historia de la humanidad los capítulos más tristes de la misma.

"PARIS VU PAR..." ("París visto por...")

de Chabrol, Douchet, Godard, Pollet, Rohmer y Rouch (Francia)

Este film incluye seis "sketches" realizados por los directores arriba citados. Como ocurre siempre en las películas de este género, unos episodios son mejor que otros. En este caso, los dos mejores son el de Chabrol (una válida crítica del matrimonio burgués según la percepción de un niño) y el de Douchet (una pequeña historia de amor muy bien contada y con una "chispa" anecdótica que recuerda a los mejores relatos cortos de Somerset Maugham). Los otros cuatro "sketches" naufragan en el espíritu que anima a todo el grupo de realizadores —colaboradores de la revista francesa "Cahiers du Cinéma"— aunque casi siempre resultan interesantes por una cierta habilidad técnica, como ocurre con el de Rouch, resuelto casi todo él en una sola toma. Es de destacar asimismo el nivel comercial logrado para este film, cuyo rodaje se ha llevado a cabo con poquísimo dinero.

"TENI SBYTYH PREDKOV" ("La sombra de los antepasados olvidados")

de Serguei Paradzhanov (Rusia)

Basado sobre un planteamiento válido, la descripción de algunos aspectos folklóricos de la región ucraniana de los Cárpatos, este film no ha sido llevado a un resultado coincidente con la idea de sus autores. La anécdota se hace casi ininteligible entre imágenes de vanguardia, una interpretación "pasada" en los actores y una libertad en la cámara que, si bien logra algunos momentos plásticos excelentes, no contribuye en nada a personificar el film. Este film soviético podría decirse que tiene la importancia de una interesante equivocación.

"SERENADE FUR SWEI SPIONE" ("Serenata para dos espías")

de Michael Pfléggar (Alemania Occidental)

A pesar de algunos hallazgos de situación, esta película alemana rodada en Estados Unidos y que pretende "tomar a broma" los films de James Bond, queda frustrada en su intento, resultando un lamentable "pastiche", si bien tiene una excelente fotografía.

"LOS CIEN CABALLEROS"

de Vittorio Cottafavi (España)

Cottafavi es un realizador italiano supervalorizado por algunos sectores de la crítica, a pesar de no ser más que un especialista en "tebeos" fílmicos de romanos. Con este su nuevo film, Cottafavi es consecuente en la forma con este género cinematográfico, pero ha introducido en él algunos ribetes ideológicos ciertamente nefastos y más si se tiene en cuenta que la película ha de ser vista por un público preferentemente infantil: por ejemplo, en cierto momento se dice que "el hombre está hecho para la guerra", mientras que en repetidas escenas vemos como todo intento por razonar que parte de los personajes hace caer a éstos en el ridículo.

"THOSE MAGNIFICENT MEN IN THEIR FLYING MACHINES" ("Aquellos chalados en sus locos cacharros")

de Ken Annakin (Gran Bretaña)

Interesante film, abiertamente comercial por supuesto, pero que nos muestra una hábil y limpia descripción humorística de los primeros tiempos de la aviación. Es preciso destacar la extraordinaria fotografía en color de Christopher Chacis.

"AZ ELETBE TANCOLATOTT" ("Una danza eterna")

de Tamás Banovich (Hungría)

En este film nos es presentado, a través de tres épocas y tres formas coreográficas, el conocido tema de las "zapatillas rojas". Ni la música, ni la coreografía, ni la escenografía, calcadadas de los films musicales y de "ballet" occidentales, han sido concebidas con el talento suficiente como para sacar a esta película de la mediocridad.

"THE GUIDE" ("El guía")

de Tad Danielewski (India)

La visión que el autor de esta película nos ofrece de la India no puede ser más retórica y falsa, al igual que la historia que se nos narra, inconcebible y mal contada. Además, las pretensiones de Danielewski, totalmente absurdas, le hacen caer en el más absoluto ridículo.

"BUWANA THOSI NO UTA" ("Bwana Thosi")

de Susumu Hani (Japón)

Este realizador japonés se fue nada menos que a la frontera entre Kenya y Tanganika para rodar su film. Utilizando una historia banal como pretexto, *Bwana Thosi* no deja de tener su interés aunque sólo sea por la voluntad que propugna de acercamiento entre dos razas tan diferentes y "distantes" como son la amarilla y la africana. Por lo demás, esta película, rodada con una técnica casi *amateur*, constituye en cierto modo un ejemplo de cómo rodar en lugares y países que en principio pueden parecer inaccesibles.

Los cortometrajes

"YEATS COUNTRY"

(Medalla de Oro) es un film realizado por el irlandés Patrick Carey, basado en "una" interpretación del paisaje de la "verde" Irlanda a través de la personalidad poética de Yeats. Pero sin duda alguna en él hay implícita una visión mucho más amplia que incluye toda una tradición cultural y espiritual de dicho país, la cual puede ir desde Johnathan Swift y los "vampiros" de Sheridan Le Fanu y Bram Stoker hasta la percepción vanguardista y no menos fantástica de un James Joyce o un Samuel Beckett.

"LA EDAD DE LA PIEDRA"

(Medalla de Plata) es un film magnífico, en el que su autor, Gabriel Blanco, utilizando como base los dibujos del gran humorista Chumy Chuméz, nos ofrece una descripción exhaustiva del capitalismo en sus implicaciones socio-económicas. La música de jazz, los "collages" de corte surrealista, tanto como una inteligente utilización del color, han servido a Gabriel Blanco para potenciar la dureza crítica del famoso dibujante, obteniendo así un resultado totalmente insólito en el campo del cortometraje español.

"MUSCHAR BLEE ROSH"

(Medalla de Bronce) es un film en verdad sorprendente. Realizado por el israelí David Greenberg con una gran sabiduría y pericia, así como con un extraordinario sentido de la expresión cinematográfica, en apariencia no es más que la exposición de las sucesivas operaciones industriales que transforman a un pollo vivo en carne para el consumidor. Pero la película incluye también una intención a través de sus imágenes (desollación, pelado mecánico, aprovechamiento de todas las partes del animal no comestibles, etc.) llena de elementos representativos en cuanto a la utilización del "ser vivo como objeto". En este sentido, el espectador no olvida nunca que el film ha sido realizado en Israel, ni a Eischmann, ni a los campos de exterminio nazis. Por lo demás, su carácter provocativo irritó la sensibilidad de algunos espectadores del Palacio de las Naciones, que protestaron ruidosamente, lo cual probó la indiscutible eficacia crítico-revulsiva de este excepcional cortometraje.

Las dos menciones especiales del Jurado fueron para "SAN JUAN DEL TORO", de Nadie Werba, y "THE SIXTH DAY OF CREATION", de Francis Mazière. Pero fueron mucho más merecedores de dicha mención el film español "GARABATOS" (Angelino Fons), el francés "SOPHIE ET LES GAMMES" (Julien Pappé), el cubano "PORTOCARRERO" (Eduardo Manet), o dos documentales publicitarios, pero sumamente ilustrativos, como fueron el alemán "DER HEISSE FRIEDEN", de Ferdinand Khittl, o el italiano "FIAT 850", de Giorgio Fossati.

Mencionar el resto de los cortometrajes exhibidos en la Semana me parece tan impropio como inútil, ya que la mayoría de ellos no sobrepasaron la más flagrante mediocridad.

RESUMEN

Como ya se advertía al principio, se habrá podido observar que el balance de esta VII Semana Internacional del Cine en Color ha resultado más bien óptimo, sobre todo si se compara con el de años anteriores. De los doce films de largometraje proyectados, por lo menos seis han tenido la importancia necesaria para proyectarse en un Festival. Si bien el porcentaje no ha sido tan elevado en los cortometrajes, los premios sin embargo puede decirse que han sido bien discernidos.

En fin, si los organizadores de la Semana consiguieran en años sucesivos una programación, con la misma calidad de éste, pero a base de films más originales, más inéditos, no proyectados en uno u otro Festival podría decirse que este Certamen ya tenía una personalidad propia, siempre y cuando, como es natural, que se siga manteniendo el criterio de que el color no sea la única premisa para la selección de un film. Esperemos, pues, que el avance operado en la presente ocasión por esta manifestación cinematográfica barcelonesa no sea un acierto casual, sino que constituya el principio de una afirmación definitiva.

Julio C. Acerete

FIESTA MAYOR

El gerundense se encuentra, esta semana, en plena euforia de Ferias y Fiestas. Quisiéramos ofrecerle, como divertimento propio de estas fechas, una pequeña antología de curiosidades que hemos espigado, con ayuda de una revista catalana, en diversos Programas de Fiesta Mayor:

"El hecho de tener localidad o asiento no da derecho a bailar."

"Los palcos y socios se abonarán a la entrega del tiket."

"No se permitirá otro atuendo que el propio del sexo, ni bailar sin americana."

"Los abonos de palco dan solamente derecho a entrada a casados, señoritas, o señoras."

"Habrà un abono para los casados y el que no esté en posesión de este abono tendrá que dirigirse a la Comisión de Baile indicando su deseo de bailar."

"No será permitida la estancia en los palcos a más de seis personas, ni que se lo repartan más de dos familias."

"Todos los jóvenes de la población, mayores de 14 años, que bailen, serán considerados socios. Serán medios socios los que no lleguen a esta edad, presten servicio militar y cuando sean más de dos hermanos que bailen."

"Queda rigurosamente reservado el derecho de admisión a cuantas personas manifiesten incorrección, tanto en sus modales como en el vestir."

"Queda terminantemente prohibido tirar confeti recogido del suelo y cajas vacías."

"Aunque no se dude de la buena presentación de los caballeros que tomen parte en los bailes, se exigirá para dicho fin el traje completo, con corbata y zapatos. Para los bailes de tarde no se exigirá el cumplimiento de lo que se menciona en el apartado anterior."

Si con estos —y otros— Programas se escribe la historia, menuda idea la que nuestros descendientes se formarán de nosotros. Claro que la Fiesta Mayor, además de esos bailes "rigurosamente reservados" para personas incorrectas, organiza también otros actos. Por ejemplo, éste:

"Repique y volteo general de campanas a cargo del campanero titular."

O este otro:

"Reparto de Lotes a los pobres de la Localidad."

Todo en mayúsculas, como puede verse, excepto los pobres.

¿UN TERRENO TABU?

A propósito de la Fiesta Mayor y sus programas, Mn. Josep Cardús párroco de Marata, hace unas interesantes precisiones:

"Tots portem al damunt la marca de la nostra època. L'època actual, la que viu el nostre jovent, porta la marca de l'autenticitat. Les coses es diuen pel seu nom. Sense disfresses ni dissimulacions. L'època d'abans ha estat marcada, molt marcada, per un "guardar les formes", per un "guardar les aparences", ha tingut massa en compte el "què diran els nostres", de manera que les coses

s'han donat "vestides". I així, des del vestir les imatges romàniques fins a pintar les antigues parets de pedra, passant per l'"això no es diu" o l'"això no es fa", trobem tota una gamma de matissos que manifesten una manera de viure, de pensar, d'estimar, de divertir-se gairebé del tot superades i anacròniques.

Totes aquestes reflexions les faig tenint al davant les redaccions de molts programes de Festa major. Es que una Festa Major no pot anunciar-se de cap més manera? Es tracta d'un terreny tabú? No podria ser que fos mandra, excés d'ocupacions i manca de temps, absència total d'imaginació i d'iniciativa? Podem assegurar que a l'hora d'organitzar una Festa Major hi són tots els que hi haurien de ser? Tots els que tenen coses per aportar que renovin i enriqueixin?

A la redacció dels programes hi falta veritat. S'hi posen coses en les que ningú creu, però s'hi posen, "s'hi han de posar", diuen. No

perquè serveixi de res, no, però "fa bonic", diuen. I cal cuidar més això de "que faci bonic" que no el que "sigui veritable i autèntic." Veieu dues èpoques ben diferenciades: la nostra i la d'abans. Enteneu ara el perquè de la pobresa de les redaccions dels programes? Perquè hi manca l'alenada jove. Ho dic per pròpia experiència. Una experiència de dos anys. Pot renovar-se un Programa, pot millorar-se fins i tot una Festa Major. Quan? Quan el que tenen els diners, l'autoritat, l'experiència i la tradició accepten la iniciativa, les crítiques i l'empenta dels joves."

LA VERGÜENZA DE SER JUDIO

Una hora histórica en el Concilio Euménico: aprobación del esquema sobre las religiones no cristianas:

"Aunque las autoridades de los judíos, con sus secuaces, urdieron la muerte de Cristo, sin embargo, cuanto se perpetró en su pasión ni puede aplicarse a todos los judíos que entonces vivían indistintamente, ni mucho menos puede imputarse a los judíos de hoy. Y aunque la Iglesia sea hoy el nuevo pueblo de Dios, los judíos no pueden mostrarse como un pueblo reprobado o maldito, como si esto se siguiera de la Sagrada Escritura. Cuiden, pues, todos de que ni en las explicaciones catequísticas ni en la predicación de la palabra de Dios se enseñe nada que no esté de acuerdo con la verdad evangélica ni con el espíritu de Cristo."

Extraordinaria colaboración de Joan Fuster en "Siglo 20", sobre "la vergüenza de ser judío":

"La verdad es que, entre las muchas ilusiones que nos hacemos a ratos perdidos, figura la de que el antisemitismo se acabó. Una lección sin garantías. Las escalofrantes barrabasadas nazis eran toda una lección, pero no la hemos aprendido bien, por lo que se ve. De vez en cuando, en no pocos puntos de esta vieja y maltrecha Europa, de esta opulenta Europa de los "milagros económicos", crecida como una malva sobre el cadáver de Hitler, aún aparecen manos incontraladas que pintan esvásticas en las paredes y profanan tumbas en los cementerios talmúdicos. La hiedra se sobrevive. Quizá los periódicos liberales de Londres o de París hablen de ello con escandalizado desasosiego: ¿volveremos a las andadas?... Pero la opulencia oculta muchas lacras, y nunca se sabe. El riesgo está ahí, ciertamente. Y, si no somos hipócritas, tendremos que reconocer que el riesgo está también —o más bien— dentro de nosotros. Mientras sintamos la hipotética "vergüenza" de una no menos hipotética posibilidad de ser judíos, no hay nada que hacer: seguimos siendo antisemitas."

LA SEGUNDA PRIMAVERA

Casi sin darnos cuenta, hemos entrado de lleno en el otoño. Nuestro recorrido de hoy, que ha empezado en las Ferias de Gerona, puede terminar de nuevo en el recinto dorado de la Dehesa. Allí, más que en ninguna otra parte, se comprende la definición de Albert Camus en "Le malentendu":

"El otoño es una segunda primavera, en la que todas las hojas son como flores."

Narcís

economía y finanzas

LA CONTRIBUCION SOBRE LA RENTA

Una interesante conferencia que bajo el título de "Política monetaria, Política de Crédito y Mercado de Capitales" ha pronunciado hace unos días en Madrid, en la Sociedad Matritense de Amigos del País, D. Pablo Negre Villavechia, personalidad muy relevante en los medios bursátiles barceloneses, ha servido para poner sobre el tapete de la actualidad, el famoso asunto de la Contribución sobre la Renta. No vamos a descubrir ningún secreto, al decir que este impuesto, sigue siendo el caballo de batalla, de innumerables controversias, acerca de su eficacia. No dudamos que en países muy desarrollados y de una tradición fiscal acrisolada, no haya servido para dar sus buenos frutos. Aquí en España, no ha llegado a pasar de una recaudación de unos dos mil millones al año, que en virtud de una propuesta del entonces Ministro de Hacienda, D. Mariano Navarro Rubio, se destinaron a las aportaciones a la famosa "igualdad de oportunidades", para los estudios de todas clases.

La base actual de tal contribución, afecta a los ingresos superiores a las 100.000 pesetas anuales y el señor Negre, estima, que con la depreciación de la moneda, con la desvaloración de 1959 y las últimas tensiones inflacionistas, la base de tributación para Renta, debería ser de 600.000 ptas. y razona su criterio, aportando datos de sueldos y pagas, obtenidas antes de 1936, comparados con los actuales. Realmente tiene razón, ya que hoy día quedan muy pocos sueldos de empleados, con cierta responsabilidad que no superen las 8.000 pesetas mensuales. Ahora bien, si estos empleados u obreros, ya contribuyen al Tesoro, con el pago de los impuestos correspondientes sobre el trabajo personal (un 14 por ciento, que no es grano de anís) es muy justo que queden exentas del impuesto sobre la Renta, que les llueve sobre mojado.

Este impuesto —sigue argumentando el conferenciante— viene presionando de tal forma que pasa a convertirse en un factor negativo del ahorro, ya que no sólo reduce las posibilidades ahorrativas, sino que por otro lado, induce a dejarlas de practicar. En pocas palabras, que esos dos mil millones —que entran en los presupuestos del Estado, sólo de refilón— sólo sirven para perturbar a la clase media, que digan lo que quieran, es la base de nuestro país. Porque los ricos, siempre encuentran alguna fórmula para esquivar el impuesto, mientras que los funcionarios, los empleados, los modestos comerciantes y terratenientes, etc., etc., no pueden escapar de los influjos de la ley.

Además inciden notablemente sobre el desarrollo de los mercados bursátiles, que para actuar con una base positiva, necesitan de suma libertad y agilidad de movimientos. Si por un lado, se anuló la imposición de los "Incrementos de Patrimonio", por entender que perjudicaba a la Bolsa, más justo sería ahora reconsiderar la modificación de la actual contribución sobre la Renta, que frena y frenará aún más, el desenvolvimiento del Plan de Desarrollo y que obliga a que el ahorro se meta en otros berengales, como la especulación de solares, la construcción de apartamentos y otros sucedáneos, que a la postre, no sirven para el engrandecimiento de la economía del país. "Dadme una Bolsa sana y os daré unas finanzas sanas". Es un aforismo, que no debe olvidarse, precisamente en los duros momentos actuales. TACITO

GRANDES FESTIVALES EN BERLIN



Del 25 de setiembre al 12 de octubre, Berlín ha celebrado sus FESTWOCHE de música, teatro, arte, etc., y en los que han intervenido la mayor parte de los países del mundo. Uno de los espectáculos más fabulosos y que más destacó por su belleza plástica y por el profundo sentido filosófico que encerraba fue el presentado por el Teatro Japonés, bajo el nombre general de KABUKI. He aquí un breve reportaje gráfico que, desde Berlín, nos ha enviado nuestro corresponsal.

KANADEHON CHUSHINGURA. - Este es uno de los dramas más importantes que existen. Mímica y danza van acompañados por un narrador-cantante y un instrumento de cuerda parecido a la guitarra: El Gran Príncipe Hangan, enamorado locamente de su mujer, es rechazado por ella. El Gran Príncipe, ofendido, la insulta, se indigna y perdiendo el juicio, termina por herirla. Enterado el Emperador, envía un mensaje al Gran Príncipe en el que le ordena quitarse la vida, cosa que, el Príncipe, hace inmediatamente a lo largo de una ceremonia que se desarrolla en un silencio casi total.

En la foto, vemos al Príncipe Hangan en el momento de practicarse el Karakiri.



KYOKANOKO MUSUME DOJOJI

El mismo actor que interpreta el príncipe Hangan, baila ahora durante dos horas en el papel de una mujer que está locamente enamorada de un monje. Cegada por su pasión, decide ir a buscarlo al convento. El monje se esconde dentro de una campana. La mujer, poco a poco va tomando forma de serpiente enrollándose alrededor de la campana, y con el fuego de su pasión y su desesperación quema la campana con el monje dentro.

KAGAMI JISHI

Nakamura interpreta el papel de una mujer que baila con una máscara de león en la cabeza, y que acaba convirtiéndose en león. Entonces comienza una danza que consiste en unos movimientos rotatorios de cabeza, mientras mueve los brazos y las mangas producen una especie de aleteo muy parecido al de las mariposas simbolizando las dos fuerzas que jamás llegan a encontrarse en la naturaleza.

SHUNKAN

Un monje ha sido exilado junto a dos de sus protectores por haber conspirado contra el Emperador. Pasan tres años en una isla. Una joven pescadora, llamada Chidori, irrumpe en la monotonía de la vida de los tres hombres y el monje Shunkan la casa con uno de sus dos protectores. Llega el indulto esperado, pero el nombre del monje no está en la lista. Seno, el enviado del Emperador, desoye las súplicas del monje que pretende embarcar, en su lugar, a Chicori, la joven pescadora. Hay un duelo a muerte entre el monje y el mensajero en el que el primero mata al tirano. El capitán le ofrece a Shunkan un lugar en el barco, proponiéndole desembarcarlo antes de llegar al reino del Emperador pero el monje se niega y contempla alejarse el barco.

El escenario se cubre lentamente con una tela que figura el mar y que rodea a Shunkan, preso de la angustia de la soledad.



LUCIA VAL

representante
de
libros
nacionales
y
extranjeros

Tel. 201711 GERONA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Sr.

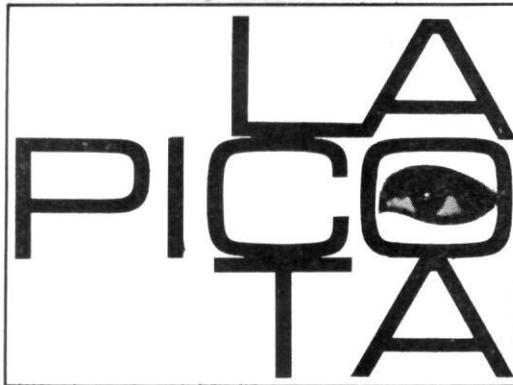
Calle

Población

Se suscribe a PRESENCIA

por año 380 ptas.

por 6 meses 190 ptas.



MENENDEZ PELAYO y el "menéndez-pelayismo"

"Entre los muertos vivo", gritó una vez don Marcelino refiriéndose a su vida de rata de biblioteca. El ansia de "kultur", desparramada por el krausismo, hizo a los inteligentes españoles impulsados por el redentorismo, encerrarse en sus cubiles para amamantar el cachorro de cultura que empezaba a crecer. Menéndez y Pelayo se encerró en su biblioteca, Ramón y Cajal se encerró con su microscopio, otros se encerraron en células diversas para revisar la historia, la cultura, el pensamiento español. "Hay que aprender a pensar, porque los españoles no hemos pensado mucho", decían los enamorados de la cultura alemana. Entonces, don Marcelino se enfureció: ¿Cómo que no hemos pensado? Ya lo creo que hemos pensado, y mucho: como españoles y como católicos. Y yo lo voy a demostrar". Se fue a vivir con los muertos.

Fue aquello una especie de renacimiento de la Edad Media. Mientras se vociferaba en el Congreso, mientras se echaban los cimientos del industrialismo catalán, mientras la plebe empezaba a preocuparse de la "cuestión social", mientras los comerciantes empezaban a "girar" en gordo, hete aquí que unos cuantos se retiraron a la tabaida del pensamiento erudito, para demostrar que pudimos hacer la competencia a los grandes centros intelectuales de Alemania.

Pero D. Marcelino, católico a machamartillo, enemigo por tanto de los panteísmos idea-

listas que aireó el krausismo y después el neokantismo de Magdeburgo, se decantó hacia la cultura heroica medieval. La tradición románica-brogoña. Se trataba de demostrar que la cultura hispánica era una esclava de la gran cultura romano-católico-germánica. España había sido, desde los tiempos de Alfonso VI, con el Cid a la cabeza (esto lo demostraría su discípulo Menéndez Pidal) campeona de la cristiandad romana. El Califato de Córdoba era "pelillos a la mar". Así, Don Marcelino, para combatir la cultura pantesita que arribaba a España, sacó del fondo oscuro de los tiempos la herencia de los líderes cristianos de la Reconquista. Reyes gloriosos y santos, santos pobres y gloriosos, poetas heroicos cantadores, herejes confundidos, dramaturgo limpios a pesar de sus malas cabezas. La historia de España y de su cultura fue, para don Marcelino, una angélica corte de serafines que descendían del trono de Roma cantando salmos e inspirando la virtud y el trabajo.

Heredó de los inquisidores del siglo XV el celo religioso y expurgó a través de los folios, separando el grano de la paja, espigando como aquella Ruth Moabita de que nos habla la Biblia. Como los viejos inquisidores mandó a la hoguera —si bien en esfingie— los libros heréticos.

Fue un gran polígrafo. Fue un trabajador incansable. Inició el camino de la revisión histórica y cultural de España. Fue también un exagerado. Parecía haber descendido de las Cuevas de Altamira, de su terruño natal de ásperas montañas y osos selváticos, como aquel don Pelayo que levantó la espada contra la morisma y cuando le faltó la espada no desdeñó la cimitarra. De D. Marcelino surgiría toda una escuela de revisionistas que sintetizaron, amalgamaron, destruyeron. Pero D. Marcelino y los menéndez-pelayistas no se sintieron tan españoles como se dice. Para ellos, España —la España de los reyes cristianos, claro, que la semítica no contaba— era una hija del Sacro Imperio Romano Germánico. **R. Méndez**



Ilustración García Llorit



GERONA CIUDAD BOMBARDEADA



Hablar de Gerona me pone siempre en un brete. Me unen a la ciudad lazos afectivos muy fuertes. He dedicado varios millares de páginas —*Los cipreses creen en Dios, Un millón de muertos*— a describirla y pienso dedicarle otros millares aún. Vive allí parte de mi familia más allegada y recorriendo sus calles veo sin cesar rostros que me evocan recuerdos entrañables. Y sin embargo, lo repito, hablar de Gerona me pone siempre en un brete.

Porque ¿qué puede decirse en elogio de ella, sin caer en el más burdo de los pecados, que es la mentira? Si exceptuamos la majestad augusta del barrio antiguo, en cuya construcción los moradores de hoy no tuvimos arte ni parte, y las avenidas de la Dehesa, que según algunos libros se las debemos a los franceses ¿qué nos queda? Un conjunto urbano levantado al buen tun tun, sin orden ni concierto, feo, que daña a la vista y al olfato y que no resulta siquiera funcional. Cuéntase que don Santiago Rusiñol, cuando visitaba Gerona, al apearse en la estación se tapaba los ojos hasta llegar al Puente de Piedra. Creo que obraba cuerdamente. A no ser por los peligros de la actual circulación, creo que yo haría lo mismo.

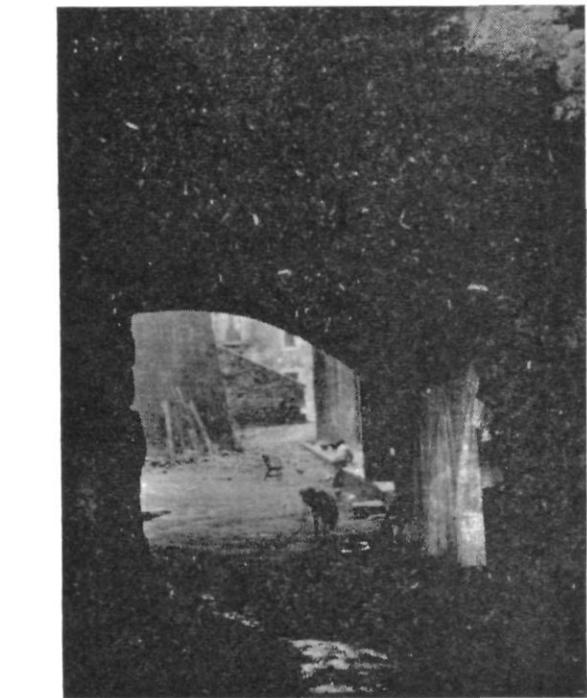
Hubo un momento, al terminar la guerra civil, en 1939, en que pudo pensarse que la ocasión había llegado de remediar tanto mal y arquitecturar un centro y un ensanche dignos. La falta de medios por un lado; la falta de gusto por otro lado; y una atávica indolencia para estos menesteres, que resulta obligado atribuir a los gerundenses, han dado al traste con aquella posibilidad. Y así, en 1965, a los veintiséis años de finalizada la contienda, mientras otras capitales españolas han dado un paso de gigante, Gerona se ha convertido en la ciudad-tortuga, que, encerrada en su caparazón, avanza poco y avanza mal.

Es algo que no acierto a explicarme. Porque ¿qué le falta a Gerona para progresar al ritmo de los tiempos? Sus habitantes son laboriosos; la ciudad está situada en una llanura que permite cualquier planificación; es el centro de una provincia riquísima; cuenta con la Costa Brava en un flanco y con la frontera al norte; es paso obligado del alud turístico; etcétera.

Siendo esto así ¿por qué su densidad creadora sigue siendo tan modesta? ¿Por qué no cuenta, por ejemplo, con media docena de buenos hoteles y con un mínimo de cien mil habitantes...? ¿Por qué no dispone de una Central de Autobuses y de una Estación modernas y presentables? ¿Por qué la dispersión de sus centros culturales, que impide la realización de una labor continuada, viva, eficaz? ¿Por qué no ha conseguido sino poner parches —parches que el río se lleva a la en-

démica amenaza de las inundaciones? ¿Por qué las Compañías de Teatro profesionales se asustan y le reza a San Pancracio cuando han de dar dos representaciones en el Teatro Municipal? ¿Cuántos aficionados a la música hay en Gerona? ¿Cuántos libros se leen, al cabo del año, en la ciudad? ¿Por qué el Gerona Club de Fútbol no milita por lo menos en II División? ¿Por qué no se han filmado ya en Gerona, dado que el escenario natural es una pura maravilla, diez películas de alto voltaje? ¿Por qué multitud de hombres jóvenes —exceptuamos a los que heredan un negocio familiar próspero—, si quieren abrirse ancho camino en la vida, llegan a la conclusión de que *deben emigrar*? ¿Por qué la mayor parte de los que se quedan o retornan de la Universidad van acotándose a sí mismos, a menudo sin advertirlo, renunciando, vegetalizándose? ¿Por qué dejan ya de ampliar estudios —pienso en algunos médicos, en algunos abogados, etc.— y acaban matando horas y horas parlotando en los cafés, como les ocurre a los gaditanos o a los onubenses, aficionándose exclusivamente al pollo a l'Ast o a jugar al póker en el Casino? ¿Qué microbio, digo yo, anidará en el Oñar para que esto ocurra? ¿Qué diferencia básica, fundamental, existe entre las Ferias de ahora y las de hace cuarenta años? ¿Y puede decirse que haya adquirido importancia mucho mayor el mercado semanal? ¿Cuántos festivales a escala nacional se han celebrado en Gerona, de la índole que sea? Benidorm era un pequeño puerto de pescadores. Lérida cuenta con un Premio Literario al que el año pasado concurren doscientas novelas de toda España e incluso de Sudamérica. Aranda de Duero canta... Tarragona... es Tarragona. ¡Bueno, no quisiera pecar de injusto! En esos últimos lustros se han levantado el barrio de San Narciso y el edificio del Seguro; se ha iniciado el Paseo Arqueológico —por cierto ¿quién diseñó la fuente que lo preside?—; se han colocado unas cuantas farolas en la Dehesa y unos focos amarillentos contra la fachada de la Catedral; se ha llenado de Vespas, bien sostenidas, esto sí, la plaza del Marqués de Camps; se han puesto semáforos; y han empezado a derribarse las casas de la calle del Pavo...

Los gerundenses se habitúan a su ciudad y no se dan cuenta del estado lamentable en que se encuentra. No quiero entrar en detalles sobre su *suciedad*. Tampoco sobre su sociedad, que va acusando cada vez más el injerto almeriense y otros injertos similares. Doctores tiene la Iglesia. Y concejales. En Barcelona me preguntan a veces: “¿No cree usted que el doctor Jubany le dará ahora un empujón...?” ¿Qué voy a contestar? Resulta



taría chocante que la solución nos viniera del Concilio.

Señores... habría que hacer algo... Sobre todo, algo más que proyectos, habida cuenta de que la vida es corta. Mis contactos con personas muy diversas, entre las que se cuentan muchos extranjeros, me obligan periódicamente a llevarlas a visitar Gerona, pues quieren *fotografiar* los lugares en los que transcurre la acción de *Los cipreses creen en Dios* y de *Un millón de muertos*... No puedo negar que cada vez paso un mal rato, un rato que no se lo deseo a ningún otro escritor que ame su terruño. Si la visita coincide en sábado, el espectáculo, sobre todo por el lado de los derribados cuarteles de Artillería, donde se plantan los tenderetes y se exhiben algunos hierros viejos, recuerda el de los zocos marroquíes e incluso, en las horas punta, al de algunos barrios de Bombay. Si la visita coincide en domingo, todo respira un aire pueblerino que no se lo salta un galgo. Los restantes días de la semana ofrecen una ventaja: la salida hacia Playa de Aro, o hacia Bañolas, o el regreso a Barcelona, es más fácil.

Mi última visita la efectué con un japonés que conocí en Kioto. Es profesor de Universidad. Se ha empeñado en sacar diapositivas de todos los monumentos románicos del mundo. Tal vez lo consiga, pues es budista y cree en personales y copiosas reencarnaciones.

Pues bien, recorrí a su lado Gerona entera. Desde el primer momento mi amigo nipón se encerró en un mutismo tal que me pregunté si por algún motivo psíquico, si por alguna reacción bioquímica de su organismo oriental, no habría perdido, en alguno de los baches que hay ahora en la plaza del Hospital y del antiguo Hospicio, el pintoresco español que suele hablar normalmente.

Al término del recorrido descifré el enigma. No, mi amigo no había perdido la facultad de hablar. Estaba simplemente impresionado en exceso. Me dijo: "Parece una ciudad bombardeada..."

La frase me pareció justa. Pasan los años y Gerona se va pareciendo cada vez más, a los ojos de quienes vivimos lejos, a un pequeño Nagasaki, a una pequeña Hiroshima.

Gerona, ciudad bombardeada... Buen título para una novela mezcla de ficción y de realidad.

Me habían pedido un artículo de Ferias. Me ha salido esto. Lo siento.

José María Gironella



LA CULTURA Y LAS FERIAS

Las Ferias y Fiestas de Gerona, nuestras Ferias, tienen una amplia gama de matices. Pueden mirarse desde múltiples puntos de vista. "Cada cual ve la feria según le va en ella" se ha dicho con mucha razón. Y muy bien puede aplicarse el adagio al caso de nuestras Ferias. Empezaron como una reunión de gentes de la comarca para realizar transacciones comerciales y pasaron a ser el momento trascendental de la vida gerundense. El año gerundense se podría dividir en tres etapas: antes de Ferias, por Ferias y después de Ferias. Quizás todo esto haya perdido valor en los últimos años, con los cambios que ha sufrido la vida ciudadana; pero a pesar de todo las Ferias continúan marcando un hito importante en el año de vida gerundense.

De los múltiples aspectos que pueden apreciarse en las anuales conmemoraciones que giran alrededor de la Fiesta de San Narciso vamos a fijarnos en el cultural, en aquello que nuestras Ferias tienen de fiesta del espíritu.

En la vida cultural gerundense existe un momento trascendental. Me refiero a la época que podríamos llamar de la Revista de Gerona. Concretamente el último tercio del pasado siglo. Pues bien, es desde entonces que las Ferias adquieren una notable importancia desde el punto de vista cultural.

Lo que se ha llamado la época o la generación de la Revista de Gerona empieza en una tertulia vespertina en la trastienda de la droguería Viñas de la calle Abeuradors. Allí se daban cita diariamente un grupo de hombres de varias profesiones, pero con una afición común a las Letras y las Artes y de un modo especial a cuanto afectara a los temas de Gerona y sus comarcas. De la tertulia llamada "la cova de can Viñas" nace la Asociación Literaria de Gerona y también la Revista de Gerona con todo lo que representan ambas para la vida cultural de la ciudad y provincia.

Difícilmente hallaríamos en una ciudad de la importancia de la nuestra una actividad semejante a la que desarrollaron los hombres de la Asociación Literaria. Una de las manifestaciones de su actuación fue la celebración anual de un certamen literario. Certamen que culminaba en el acto de entrega de premios el día de Todos los Santos. Los Certámenes de la Asociación Literaria se celebraron desde el año 1872 hasta el 1902.

Con algunos meses de anticipación se anunciaban los temas y los premios; premios que consistían en objetos de arte o en títulos honoríficos. Un jurado formado por ilustres personalidades de las letras gerundenses examinaba los trabajos presentados y otorgaba los premios. Y a primera hora de la tarde del día de Todos los Santos, en el Teatro Municipal se celebraba el acto de entrega de premios. El acto revestía toda la solemnidad y resultaba la más brillante manifestación cultural de la vida gerundense de la época y uno de los números culminantes del programa de nuestras Ferias, a la sazón no tan nutrido como en la actualidad.

El Presidente del Jurado pronunciaba un discurso que equivalía al del mantenedor de los actuales Juegos Florales. Tanto entre los discursos de los Presidentes como entre las obras premiadas se hallan trabajos de verdadero valor histórico, arqueológico o literario. Entre los escritores que intervinieron ya como jurados ya presentando obras al Certamen se cuentan figuras tan destacadas como Joaquín Ruyra, Jaime Collell, Fernando Agulló, Pellicer y Pagés, Riera y Bertrán, Alsius, Botet y Sisó, Angel Guimerá, Tomás Carreras Artau (joven principiante en aquellos momentos), Grahit y Papell, Pella y Forgas, Sampere y Miquel, etc. Alma de la Asociación fue el incansable investigador D. Enrique Claudio Girbal. Figura señera de la misma el juriscónsul D. Manuel Viñas y Graugés.

Anualmente la Asociación publicaba un tomo con los trabajos premiados y el texto de los discursos pronunciados. La colección de estos certámenes contiene trabajos de un indiscutible interés para nuestras Letras, nuestra Historia y nuestra Arqueología. En el tomo de 1901 se insertó un índice alfabético de autores y sistemático de materias de todo lo publicado en los treinta tomos de la colección. Índice que fue redactado por D. Juan B.^o Torroella.

Todavía después de esta publicación se celebró un año más el Certamen; pero fue el de la despedida, despedida realmente muy triste. Del Certamen de 1902 ya ni se publicaron las obras premiadas. La prensa local atacó duramente a la que por tantos conceptos se

había titulado benemérita Asociación Literaria. Los hombres de los buenos tiempos de la Asociación habían ido desapareciendo, unos arrebatados por la muerte, otros por haber trasladado su residencia fuera de la ciudad, especialmente a Barcelona. El equipo se había deshecho. En el Certamen de 1902, cuyos originales se guardan en la Biblioteca Pública, manuscritos, integraron el jurado calificador, un médico, un sacerdote y un notario; esta coincidencia fue jocosamente comentada por la prensa contemporánea que jaleó la muerte de la Asociación.

Por los mismos años en que el Certamen daba un alto tono cultural a nuestras Ferias se celebraba la anual Exposición de Bellas Artes. Nuestra provincia ha sido siempre pródiga en artistas, y en aquel momento en que la vida cultural gerundense alcanzaba un punto culminante, surgen también insignes figuras en las artes plásticas que el ambiente propicio estimulaba.

Dicha Exposición se celebraba en el Museo de San Pedro de Galligans en los días de Ferias, las obras seleccionadas como más importantes eran adquiridas y pasaban a propiedad del Museo. Con ello el Museo reunió una importante colección de obras pictóricas y escultóricas que representan toda una época de la actividad artística gerundense.

Al año siguiente de haberse dejado de celebrar los certámenes de la Asociación Literaria surgen los primeros Juegos Florales. Ya con ocasión de las Fiestas de Primavera de 1902 la redacción de la revista "L'enderroch" organizó unos Juegos Florales. Pero es en 1903 cuando los Juegos Florales entran como acto destacado del programa de Ferias. Se celebraban en la festividad de Todos los Santos y perduraron hasta fecha muy reciente, con algunas interrupciones.

Los Juegos Florales presentaban un esplendor muy superior en lo externo a los Certámenes de la Asociación Literaria, pero nunca alcanzarán la importancia de contenido que alcanzaron aquéllos.

Otro punto interesante en el aspecto cultural de nuestras Ferias es el de los números extraordinarios de los periódicos locales. Con ocasión de las Ferias los periódicos han publicado números muy interesantes con artículos de verdadera categoría. Todavía se leen con interés y provecho los extraordinarios de "El Autonomista" y del "Diari de Girona" de los últimos años de la anteguerra. En 1939 "El Pirineo" publicó también un extraordinario de Ferias, y "Los Sitios" desde el año de su nacimiento, el 1943, han venido publicando su cuidado número de Ferias con notables artículos y abundante información gráfica.

También debemos mencionar la conferencia que desde 1939 organiza anualmente la Junta Diocesana de Acción Católica para dar a conocer la figura de un gerundense ilustre. Por la tribuna de Casa Carles han defendido año tras año en los días de Ferias ilustres investigadores que han trazado las biografías de gerundenses notables. Si se hubieran recopilado los textos de estas conferencias tendríamos una notable colección de biografías de insignes gerundenses debidas a prestigiosas firmas.

Durante algunos años la Comisión de Monumentos y el Museo Arqueológico organizaron ciclos otoñales de conferencias que se iniciaban en uno de los días de Ferias con marcada solemnidad.

Desde hace algunos años la Diputación Provincial celebra con toda dignidad la exposición de las obras presentadas al Concurso de Artes plásticas convocado por la misma. Es una grandiosa manifestación de la actividad de los artistas gerundenses y un fuerte estímulo para quienes cultivan las Bellas Artes.

Aparte de estos actos que han tenido una cierta continuidad se pueden citar otros esporádicos, conferencias, exposiciones de todo género.

En repetidas ocasiones el Magisterio de la provincia ha aprovechado los días de Ferias para reunirse en la capital en jornadas de estudio y de perfeccionamiento científico y profesional.

Vemos pues como las Ferias de Gerona han tenido y siguen teniendo un espacio muy destacado para las actividades culturales. No sólo son unos días de alegría y expansión y de intensa actividad comercial, sino también de elevación religiosa en el homenaje a San Narciso, de exaltación patriótica en el recuerdo de los héroes de la Independencia, de mayor actividad en el cultivo de toda clase de deportes, y también de elevación espiritual en el cultivo de las Artes, las Ciencias y las Letras.

ENRIQUE MIRAMBELL BELLOC

ELS PAGESOS

Un d'aquests esperits sarcàstics que combinen tan bé l'art de molestar amb la ciència de la rima, va compondre la següent quarteta dirigida a Verdaguer:

*Pagès i poeta n'és
i amb tot fa feina tan neta
que fanga com un poeta
i canta com un pagès.*

Però Verdaguer que se sentia molt orgullós de la seva bàsica condició pagesa va contestar:

*Pagès i poeta so
i en tot faig feina tant neta
que fango com un poeta
i escric com un fangador.*

Escrivint com un fangador, és a dir, anant a trobar a la terra flonja dels camps, a la terra infinitament llaurada el patrimoni de la llengua Verdaguer creava, com per art d'encantament, un nou vehicle literari. Nou per què ell no se servia d'una tradició llibresca, sinó de la viva realitat de la paraula.

Sempre m'he imaginat, quin trontoll devia ser per als escriptors barcelonins de l'època veure's arribar aquell mossèn disfressat de pagès amb barretina i faixa i sentir-lo parlar utilitzant, segur, una llengua que ells rosegaven, quequejant, amb els trencaolls dels *pues*, i *bueno*, i *algo* i *apa buenas* (1). Això explica aquest respecte barrejat d'aparent menyspreu que la ciutat de Barcelona ha sentit sempre respecte la pagesia.

"No facis el pagès" sol dir l'home de ciutat construint una imaginària personalitat badoca i crèdula que li permet sentir-se segur de la seva superioritat. Amb tot sap que, en la majoria dels casos, tot i utilitzant la seva hàbil dialèctica, l'home de ciutat té les de perdre amb l'home de pagès i que lent, circumspecte, lacònic, segur, en el seu precís vocabulari, el pagès acabarà sempre venent-li la vaca. No hi ha dubte que tota una extensa literatura encomiàstica de les virtuts de la pagesia es recolza en un rousseunià romanticisme. El pagès se'ns presenta llavors com possessor d'una primària puresa, no malmès per la destructora civilització ciutadana. Virtuts i fins i tot vicis de la pagesia tenen la força de l'autenti-

citat, són una mena de retorn a les bàsiques essències humanes. Les feines del camp esdevenen ritus, la segura ronda de las estacions, l'inflexible del mite. En la nostra literatura però aquest culte a la pagesia, culte entusiasta que produïa l'exasperada proliferació de personatges amb barretina i espadenya tenia, a més, un altre sentit. El ciutadà se sentia en front de la humanitat pagesa i en front dels homes de les altres ciutats catalanes més vinculades amb la vida pagesa amb una consciència culpable. El barceloní se sentia a si mateix adulterat, mixtificat,

limitada condició d'individu. A pagès en canvi, la continuïtat de la terra li confereix la participació en una vida que va més enllà de la seva limitada existència. El barceloní doncs, desheretat, possessor només d'una moneda d'insegur valor adquisitiu buscava en l'univers incorruptible de la vida pagesa la raó de la seva pròpia existència. Els nostres poetes ciutadans han idealitzat el camp, el solc de la rella sobre la terra madura, la segura mutació de la terra, les nobles imatges d'uns pagesos plens d'una saviesa secular. L'idíl·lic món de la pagesia, de les vinyes, dels



destruït com a poble, i l'essència d'allò que ell no havia sabut conservar li era restituit per la segura continuïtat de la vida pagesa.

L'home de ciutat se sap, és cert, més lliure que l'home de pagès, és a la ciutat que es forgen les llibertats humanes, però se sap també sol, disminuït en la seva

sembrats, del rostoll, de la masia, poblades d'incansables reflets d'ocells, i del pas lent i serè de bous i vaques, ha persistit, ha rimat abundantment.

La visió ciutadana del camp però té una contrapartida, diríem una resposta, en la veu d'aquells que viuen la vida pagesa frec a frec, sense còmodes idealitza-

cions. Des de l'aspre aigua fort de "Creu i ratlla" de Víctor Català, fins l'apassionada i tumultuosa peregrinació per les terres de l'Ebre de S. Juan Arbó, els pagesos ens apareixen sense maquillatge i ens fan sentir més que mai aquella última certesa d'una realitat sense trampa.

Que els barcelonins i tota la gent de ciutat, senten una inconfessada admiració per la gent pagesa, admiració dirigida a la certesa d'una clara estirp, ho prova, amb quin orgull l'arribat de nou a la ciutat parla del seu poble. A l'escola els nois i noies que venien del poble tenien tota la meua admiració. Quan deien el *meu poble*, jo sentia una irreprimible enveja. Jo no tenia poble, per a mi el poble era un lloc d'estiueig, el poble no em pertanyia, i aquella expressió: *el meu poble*, em semblava un certificat de "limpidesa de sang". Cert que el folklore pedagògic ens ensenyava cançons com aquella de:

*Un pobre pagès
de la boca grossa
tot menjant arròs
s'empassà la llossa.*

Sabiem que tot això era broma i que el pagès posseïa un secret que la gent de ciutat no posseïa. El secret del pas del temps, de la mesura de l'esforç humà, de la continuïtat de la terra per sobre la vida de cada dia, per damunt dels crits històrics de cada u, més enllà dels errors i de les petites males passades humanes. Que el català sent d'una manera clara que en la vida pagesa hi ha l'arrel de la seva personalitat es fa evident en l'orgull amb que el nou arribat a la ciutat conserva l'evidència del seu origen. Els nou arribats a París procuren ser parisencs, els nou arribats a Madrid decideixen que són madrilenys, el nou arribat de Pals, d'Alcover, de Bellpuig no es disposa fàcilment a confondre's amb els barcelonins, fins i tot la segona generació sol dir amb orgull: nosaltres som de Mora d'Ebre, o els nostres són de Roda de Ter, i pronuncien Ter amb le è oberta fins a la quarta generació.

Maria Aurèlia Capmany

EL CANSADO TÍO VIVO DE LAS FERIAS

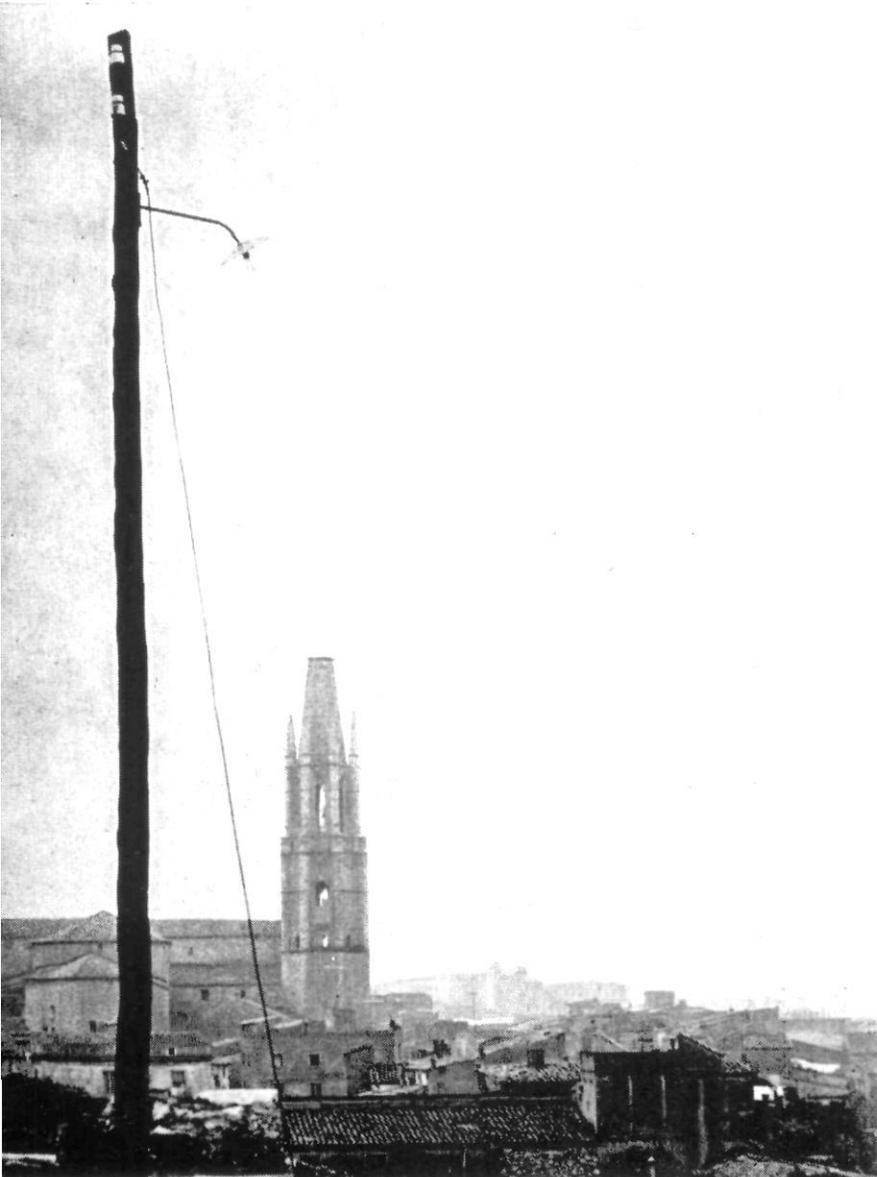


Foto "Els Gralls"

"Los días de fiesta van sobre ruedas; el tío-vivo los trae y los lleva."

Lo dijo García Lorca, y es la pura verdad. También los días festivos de Gerona ruedan en un viaje circular a bordo del tío-vivo. Su plataforma redonda es la esfera mágica del reloj de Ferias: cada caballo blanco ensartado por el mástil de oro es una hora distinta, y al ritmo de su vuelo palpita en esas fechas el viejo corazón de la Ciudad. Pero algún mecanismo falla en el engranaje: las vueltas del tío-vivo son cada vez más cansadas, difíciles y lentas. El reloj va atrasando poco a poco; casi podría creerse que se ha parado del todo.

LA HORA DE LOS ADJETIVOS

Sí; el reloj de Ferias se ha parado en los años veinte; basta la simple aparición del Programa Oficial para ponerlo en evidencia. Su texto es idéntico al de aquella década, en edición corregida y disminuida: la comparación entre el de hoy y los de ayer sólo sirve para constatar que en el camino hemos perdido cosas y que apenas ninguna novedad ha venido a suplirlas. (Al escribir esto no ha salido todavía el Programa de este año, en el que estrenamos "Comisión Organizadora". Pero el único acuerdo que este organismo ha hecho público hasta el momento es el de cobrar entrada para la visita al Certamen de la Dehesa; esto quiere decir que

no debemos hacernos demasiadas ilusiones).

Para disimular la escasez de sustantivos, el Programa abunda en adjetivos altisonantes. Así, la novena a San Narciso será "solemne", y el Oficio "solemnísimo". La Función de Gala, al igual que la Feria de Ganado, será "extraordinaria", y las figuras de la ópera "primerísimas". Las selecciones de bochas serán "potentes", y las películas de los cines "importantes". Lo demás, —puesto que la imaginación no anduvo muy sobrada de calificativos— será todo "grande": Gran concentración escolar, Gran partido de fútbol, Gran festival taurino, Gran concurso de sardanas, Gran carrera ciclista, Grandes pruebas hípicas, Grandes tiradas al plato e incluso Grandes partidas de ajedrez. Sobre el papel, pues, las Ferias serán grandes. Estamos en plena euforia de los adjetivos.

LA HORA DE LA ILUSION

Llega un momento, a media tarde del 28 de octubre, en que todas esas ilusiones contenidas hacen explosión. Entonces saltan ruidosamente por los aires los morteros inaugurales. Voltean las campanas enardecidas y el director de la Banda Militar, formada frente al Ayuntamiento, levanta imperiosamente su batuta. Suena la música del primer pasodoble, y los niños corren gritando detrás de los gigantes. Justamente a esa hora, y desde todas las partes del mundo, los

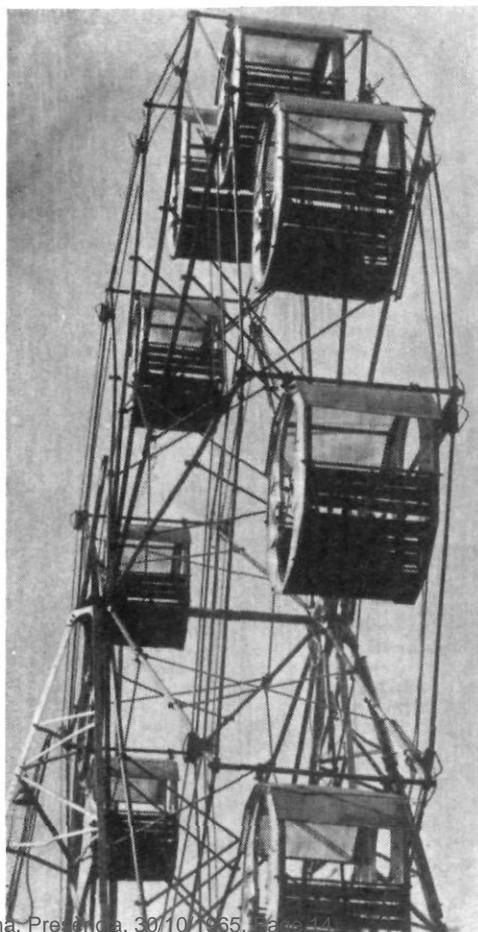


Foto Gams

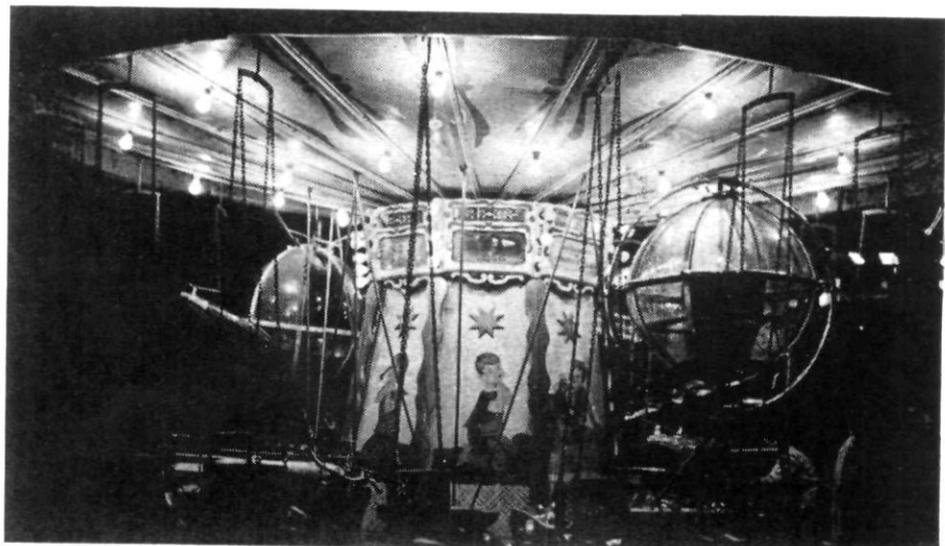


Foto Gams

gerundenses lejanos regresan a su Ciudad con el recuerdo. Todo se enciende, se abre y se inaugura; por un momento parece que la ilusión de la espera va a convertirse en gloriosa realidad. Es una hora transfigurada: a su luz se intuye todo pero nada se ve. Es una hora feliz: promete mucho pero todavía no da. Es, sin duda alguna, la más hermosa hora de la semana que empieza.

LA HORA DE SAN NARCISO

El día 29 por la mañana, la Gerona oficial se concentra en la Iglesia de San Félix. Se celebra allí un Oficio en el que la solemnidad se confunde un tanto con la duración; los cantores se alargan repitiendo palabras y el predicador contando la historia de cada año.

Mientras tanto, un poco al margen del panegírico y de los violines, las gentes se apiñan silenciosamente en la capilla del Santo. Son gentes sencillas, venidas de los pueblos de la comarca, apretadas ante el sepulcro con su cirio encendido, su mirada brillante y su fervor callado. Gentes fieles a las raíces, a lo más entrañable y elemental. No se han parado en los años veinte sino en el año cero, porque esta hora de Ferias no da vueltas como las otras sino que está inmóvil y eterna en el eje mismo del destartado tío-vivo. Y San Narciso, que conoce bien a los gerundenses y sabe a qué atenerse, sonrío desde arriba con una sonrisa paterna e indescriptible.

LA HORA DEL PUEBLO

El pueblo no tiene adjetivos, ni siquiera hora fija en el programa. Pero está siempre ahí, donde se alinean las barracas de tiro y las paradas de juguetes, donde vuelan las norias, donde gritan los altavoces de las tómbolas, donde circulan en bendita libertad los coches sin código y sin multas. Los niños abren los ojos para abarcarlo todo; los mayores los cerramos para dibujar en nuestro interior el exacto perfil de unas Ferias

lejanas e inocentes. Ruedan los pollos en su tío-vivo de fuego, y los churros saltan como sabrosos cohetes en su castillo de humo. Los mozos del campo, venidos para contemplar el último modelo de cosechadora, se detienen con ahinco en las barras de los "stands" para admirar a las gentiles camareras. En un banco de piedra, un hombre y una mujer engullen media barra de pan con tortilla de patatas. Es la alegría pura y simple, la felicidad sin trampa que vuelve cada año, a despecho de programas y de comisiones; es el pueblo de siempre, que se contenta con un poco porque no conoce otra cosa mejor. Y ésta es su hora sin minutos, sin otro cronómetro que su propia capacidad para el asombro, la sorpresa y la fantasía.

LA HORA DEL ESPECTACULO

El buen aficionado cuenta con pocas cartas en la baraja del espectáculo de Ferias. El Teatro Municipal, cerrado durante meses, abre excepcionalmente sus puertas para un ciclo de zarzuelas, más alguna exhibición folklórica que no es precisamente de folklore gerundense. Los cines, con el éxito de taquilla asegurado de antemano, procuran encajar películas vulgares. La música se reduce casi siempre a la de las sardanas, ahogadas por el fragor de los tubos de escape. No hay conciertos, ni ballets, ni estrenos teatrales dignos de tal nombre: sólo la función Extraordinaria, cuya única gala acostumbra a ser la de las espectadoras jóvenes, sorprendentes muchachas a las que el sol del último verano ha convertido súbitamente en mujeres. En el recinto ferial, el circo eterno y los frágiles teatrillos ambulantes, con sus fieras demasiado escuálidas y sus "vedettes" demasiado rollizas, completan el panorama pueblerino de esa hora desafortunada.

LA HORA DE LAS EXPOSICIONES

Pero si el teatro, la poesía y la música son las grandes ausentes,

permanecen fieles a la cita las artes plásticas. La exposición del concurso provincial de pintura y escultura es una isla de serena quietud en el río revuelto y bullicioso. Otras salas exhiben también sus muestras de ejercicios escolares, trabajos manuales u obras de artesanía. Mientras aquélla evoluciona con los años, éstas permanecen idénticas, *perpetuamente repetidas*, encadenadas con increíbles grilletes de rutina a los módulos tradicionales y convencionales. La una y las otras, juntas, son un buen símbolo de una ciudad que oscila, sin definirse, entre el pasado y el futuro. Si en la Sala Municipal expone, además, un pintor de la escuela de Olot, un comerciante de bodegones o un litográfico retratista de la Costa Brava, el capítulo artístico es todavía más completo y más significativo.

LA HORA DE LOS ESCAPARATES

Es fama que los escaparates de Gerona son los más herméticamente cerrados del mundo. Con raras y felices excepciones, nuestros comerciantes los cierran a cal y canto en el momento mismo en que termina la jornada laboral. Contra esta costumbre pertinaz no hay vísperas, ni fiesta, ni siquiera feria que valga. En el concurso que se convoca anualmente participan una docena escasa de establecimientos de buena voluntad. Visitar los que han sido premiados supone *emprender una esforzada peregrinación* entre tiendas oscuras, cerradas sobre sí mismas como rostros ceñudos. Los rostros de sus dueños, sin embargo, aparecen sonrientes detrás de los cristales del balcón. Sonríen recordando que ellos, con ahorro de luz y de trabajo, venden exactamente igual que los demás. Y su sonrisa antigua, heredada de siglos, les confiere un aire de fotografía amarilla, polvorienta y ridícula.

LA HORA DE LOS SUEÑOS

Cuando el gerundense muestra a sus invitados de Ferias las

obras del Paseo Arqueológico, los sueños suben hasta él como una niebla desde el valle de San Daniel. Sueños de una ciudad distinta que tiene zonas verdes y ríos limpios, árboles opulentos flanqueando las calles y zonas liberadas de la circulación rodada. Una ciudad armónica en la que todas las casas nuevas respetan y completan el paisaje de siglos. Una ciudad viva en la que cada actividad tiene su cauce, cada arte su templo, cada idea su realidad y cada tiempo su espacio. Una ciudad con comercios al día, teatros en estado de alerta, cines de sesión numerada y aire acondicionado, aulas de conferencias, salas de coloquios, centros de diversión inteligente. Una ciudad vibrante y laboriosa, abierta al diálogo, a la convivencia y a la comprensión. En fin: una ciudad de sueño.

LA HORA DE LA NOSTALGIA

Y así ruedan, una tras otra, estas y tantas horas de los días festivos. Pero por fin suena en la noche el último estallido de los fuegos artificiales. La cascada de plata, ya desvanecida, fosforesce aún en todas las retinas. Llegan desde la Rambla las primeras notas de la penúltima sardana cuando, súbitamente, el gerundense siente frío. Baja lentamente los ojos, cierra la boca todavía redonda de asombro, y se pierde silenciosamente entre la multitud. Se sumerge en la evidencia de la ciudad cotidiana y en la nostalgia de la ciudad soñada. Las Ferias, anunciadas como grandes, han sido poca cosa; pero los meses de invierno que se acercan serán más duros aún. Y el gerundense añora, desde este preciso momento, el cansado tío-vivo de los días de fiestas; esos días en los que la luz de color, la atmósfera poblada de globos, el silencio denso entre dos cohetes rutilantes, creaban en cada corazón un espacio diminuto en el que crecía insobornable la esperanza.

Narciso J. Aragó



Foto Gams

venta nal

LAS FERIAS DE SAN NARCISO

Por extremada coincidencia, el número 30 de "PRESENCIA" aparecerá precisamente el día de San Narciso, glorioso Patrón de Gerona, es decir en la misma jornada, en que se inician las tradicionales fiestas de San Narciso, que tendrán su adecuada prolongación hasta el día 7 de Noviembre. Durante estos días, la ciudad de Los Sitios vestirá sus mejores galas y acogerá la visita de innumerables gerundenses que esparcidos por nuestra tierra, no dejarán de aprovechar tal oportunidad, para pasar unas horas de alegría y esparcimiento, al lado de sus familiares, de sus amigos o simplemente viviendo del recuerdo de inefables momentos de su vida.

A todos los gerundenses, a todos los visitantes y a todos nuestros amigos, PRESENCIA, les desea que su estancia entre nosotros, sea lo más grata posible. Benvinguts a Girona!

LA AUTOPISTA

BARCELONA - LA JUNQUERA

Un buen paso ha sido dado, con el anu-

cio de la próxima puesta en marcha de la autopista de Barcelona a La Junquera, que tal como ya se preveía su construcción y financiación, se hará a base del sistema de "peaje", es decir con la aportación de capitales privados, ya sean nacionales o extranjeros, con el debido aval del Estado y la percepción por parte de las Compañías explotadoras de unos derechos, por el uso de tal autopista. Era la única solución posible. Ahora, será cuestión de ver las empresas que intentarán pechar con la construcción de tales costosas obras, pero no creemos que sea muy difícil, ya que en Italia se ha seguido el mismo sistema y les ha dado un resultado magnífico y hoy día los italianos, cuentan con una excelente red de autopistas, quizás de las más dilatadas de toda Europa.

Otro aspecto que interesa a los gerundenses, es que la nueva autopista pasará por el interior, es decir por la comarca del Vallés, para unirse con el ramal gerundense a la altura de Hostalrich. Por la costa, sólo se construirá el tramo Barcelona-Mongat, a fin de descongestionar la salida por el puente del Besós. Finalmente, cabe señalar que se indica en el proyecto que será mantenida la circulación y buen uso, de las actuales carreteras, exentas del peaje. En suma, que vamos a entrar en una fase muy interesante, para el desarrollo de las actividades comerciales y turísticas de toda la

región y si las aludidas autopistas, se prolongan en el tramo Barcelona-Tarragona, habremos de convenir que la región catalana, habrá quedado suficientemente atendida, en sus más vivos deseos de contar con una red viable, a la altura de las mejores de Europa entera.

BOLETS

El pasado domingo, nuestras comarcas, singularmente las tradicionalmente "boletaires" se vieron invadidas por una multitud de amantes de las succulentas setas, especialmente de los llamados "pinatells" que son la delicia de los buenos "gourmets". Innumerables coches, se hallaban concentrados por los bosques cercanos a Caldas, por la carretera de Llagostera y en múltiples puntos de la provincia. Dicen que la recolección ha sido muy importante en cantidad, pero en cambio, que su calidad ha bajado bastante, debido a la excesiva humedad de los últimos días. Sea como fuere, la jornada dominical fue aprovechada para gozar de las delicias del campo, hacer una buena comida y un poco de turismo. Si además de todo esto, hubo una buena colecta, pues mejor que mejor. Día completo.

INUNDACIONES

Tras de las tristes riadas de las últimas semanas, nuestras primeras autoridades salieron hacia Madrid, en busca de obtener los apoyos necesarios para que con

la mayor premura posible, fuesen realizadas las obras que toda la ciudad de Gerona viene reclamando, para evitar la repetición de lamentables jornadas. Es decir, el desvío y cobertura del río Güell; supresión de la presa de Pedret, que frena al río Oñar; encauzamiento del río Ter, a su paso por Gerona y finalmente terminación de las obras que se realizan en el río Oñar. Primero, fue el alcalde Sr. Ordis, y más tarde le siguió el Sr. Gobernador D. Víctor Hellín, los cuales realizaron activas gestiones en los correspondientes ministerios para lograr los objetivos previstos. Las impresiones recogidas son francamente optimistas y se les ha prometido que tales obras serán convertidas en pronta realidad. De todo lo cual, todos los gerundenses se sentirán plenamente satisfechos, aunque no sea más, que para evitar que vuelvan a repetirse las últimas jornadas de zozobra y nerviosismo, que han debido soportarse a causa de las riadas del Oñar y del Güell.

Y al hablar de "riadas", será cuestión de que los poderes públicos, se acuerden asimismo del río Daró, que con sus rápidas "riadas" produce incalculables daños en la zona de Pals y de La Bisbal. Las quejas del escritor José Plá, son muy justas y sería muy lógico que desde Madrid, se acordasen un poco de este río bisbalense, que tantos daños produce, aunque no tenga su buena prensa. M.B.R.

ALFOMBRAS

Lana
Bucle Sisal
Artesanía
Tafter

últimas
novedades

venta y colocación

extenso surtido

**CASA
GALCERAN**

Ronda Fernando Puig, 9
Teléfono 20 22 84
GERONA

ventas mayor y detall

el futuro aeródromo gerona - costa brava

SE ESPERA QUE PODRA UTILIZARSE EL
PROXIMO VERANO

En uno de esos días lluviosos, con que el actual otoño ha obsequiado a los gerundenses, hemos podido realizar una rápida visita, al futuro emplazamiento del flamante aeródromo "Gerona-Costa Brava", que ha podido seguir adelante, gracias a la tenacidad de dos hombres —D. Víctor Hellín y D. Juan de Llobet— y que hoy día, ya empieza a darnos los primeros síntomas de su próxima vitalidad. No hemos de recordar las duras luchas que han debido librarse, para obtener la autorización y los créditos necesarios para llevar a buen término esta obra, que es realmente capital para el turismo gerundense. La tenacidad de unos, las aportaciones económicas del Gremio de la Hostelería y de la Diputación, sumado a la acción generosa de la Caja de Pensiones para la Vejez, dieron su fruto y hoy día, todo está en marcha. Se subastaron las obras de la primera fase de construcción, que fueron adjudicadas a una compañía francesa. El material, que ha traído esta Compañía gala, es realmente moderno y extraordinario. Los españoles no estábamos acostumbrados a ver estas grandes máquinas y tales sistemas de trabajo. Vale la pena ir a Viloví, para ver el espectáculo, cuando todas las máquinas —grandes y pequeñas— están en plena acción. Si en estos días de Ferias, hace buen tiempo, creemos que uno de los espectáculos que tendrá más concurrencia de mirones, serán estas obras del nuevo campo de aviación.

Nuestra visita a Viloví, fue excesivamente corta. Salimos de nuestra ciudad por la carretera de Barcelona y al llegar al poste de gasolina "San Pancracio", unos metros más abajo, existe a la derecha, la carretera que se dirige a Viloví. El camino es aceptable, y nos traslada rápido a la primera parada y fonda de la tarde. Estamos ante el Hostal Ribot, propiedad de un modesto hotelero de Caldas de Malavella, que hace unos cuatro años intuyó las posibilidades del futuro aeródromo y aquí erigió un magnífico hotel, espacioso, cuidado y limpio, que en verano aprovechan las empresas turísticas alemanas, para mandar a sus clientes en la primera jornada de estancia en España. Al día siguiente, a primera hora, los mismos autocares, los transportan a Calella de Mar, final del viaje. Allí recogen a los que han terminado su turno de vacaciones y los devuelven al país de origen. Y así sucesivamente. Comprenderán que con esta base, los negocios del Hostal Ribot, siguen una vida próspera y normal. Lástima, que el verano, sólo dura tres meses... Pero ahora, el nuevo hotel ha adquirido un nuevo ritmo. Allí están los actuales constructores del campo de aviación. Los ingenieros, los técnicos, los obreros calificados, los hombres de los grandes tractores y de las mastodónticas orugas. Todos aprovechan sus momentos de ocio, para tomar unas copas en el bar. Nos dio la impresión de que estábamos en uno de estos hoteles de las carreteras norteamericanas, con sus variados tipos y su gracejo particular. Aquí es una Babel idiomática, pero todos se entienden perfectamente ante el buen jerez, el martini o un simple "vasito". Ha sido la primera sorpresa del viaje. Y a los pocos kilómetros, ya estamos ante el gran carrousel francés. Todo parece un circo. Desde las tiendas de los técnicos, de los trabajadores o simplemente de las oficinas de la empresa, hasta el propio campo de aterrizaje. Se contaba que estas obras iban a durar nueve meses. Pues bien; al ritmo actual y salvo contingencias pluviométricas, se espera que esta primera fase terminará a los seis meses y gracias. Las máquinas trabajan en forma de círculo, como en las películas del Far-west y dá gozo ver su adecuado rendimiento. Hay máquinas que arrastran más de quince toneladas y aplanadoras para todos los pesos. Y todo sincronizado, como si estuvieran gobernados por la electrónica. Actualmente, ya está perfilada la futura gran pista de aterrizaje, que es realmente imponente. Las pequeñas "masías" que existen a su alrededor, han quedado como reducidas a la mínima expresión. Todo se minimiza, para dar paso a la futura pista central.

Ahora vendrá la segunda fase, con nuevas obras de estructura y servicios. Llegará el momento de levantar edificios y torres de control y poco a poco, el campo de aviación "Gerona-Costa Brava" irá adquiriendo la personalidad que se le asigna para el futuro desenvolvimiento del turismo en las comarcas gerundenses. Por de pronto, por aquí ya empiezan a desfilar muchas entidades turísticas, de países como Irlanda, Suecia, Alemania, Inglaterra, etc., etc., siempre tan interesadas en el turismo español y en los medios de comunicación. Y créannos, que todos se llevan la grata sorpresa de este nuevo campo. Se espera que para el próximo verano, ya empiecen a llegar algunos aviones. Por el momento, el helicóptero que era portador del Sr. Ministro del Aire, ya aterrizó hace pocos días, en el nuevo campo. Es un presagio de futuros éxitos. Pero por el momento, si disponen de una tarde libre y en un día de sol, no se dejen perder el espectáculo del nuevo campo de Viloví. Es digno del mejor circo... M. B. R.



toros en gerona

¿Toros en Gerona? Hace algunos años un artículo con este encabezamiento se hubiese reducido a detallar un par de carteles de poca importancia, con una pequeña reseña de cada festejo. Nadie podía soñar entonces que una página de prensa quedase pequeña tan sólo para consignar, todo lo esquemáticamente que permite un cartel, las corridas celebradas en esta provincia gerundense, sin duda la más lejana de la cuna del torero.

De pronto, sería el año 56, entre el escepticismo de algunos y el contento de otros, un empresario emprendedor, Zulueta, seguramente el primer taurino que vio las grandes posibilidades del turismo, inaugura en San Feliu de Guixols, capital y centro de la Costa Brava, la primera plaza de toros esencialmente turística de España.

Y de ahí, adelante. Aparte de otras plazas que van surgiendo a lo largo de las costas mediterráneas —Marbella, Fuengirola, Benidorm...—, concretamente en nuestra Costa Brava y en su zona de influencia aparecen remozados los antiguos cosos de Figueras y Gerona y se alza otro nuevo en la emprendedora Lloret de Mar.

¿Toros en Gerona? Sí. Sí. Ahora sí. ¡Toros en Gerona! Durante todo el verano el nombre de las plazas de la provincia aparece constantemente en los diarios hablados, en los programas taurinos de las emisoras y en los principales rotativos. Baste consignar que este año, y si exceptuamos las grandes plazas de Madrid y Barcelona, Gerona, con cerca de cuarenta corridas, figura a la cabeza de todas las provincias españolas en cuanto a número de festejos mayores celebrados.

Pero ¡ay! no todo van a ser alegrías. La verdad es que no hemos disfrutado de una buena temporada. Y estamos otra vez en la eterna discordancia entre la calidad y la cantidad.

A rasgos generales ha sido una temporada muy floja, con muy pocos alicientes. El Cordobés, Angel Peralta, Alvaro Domecq, quizá Luis Segura o Girón y pare usted de contar. La monotonía, que, y eso es lo malo, se apercibía ya en los carteles se ha señoreado de las cuatro plazas que han funcionado a pleno rendimiento, y quizás es en la quinta, esa bonita bombonera de Olot que seguramente no ha pisado aún ningún turista, donde en sus dos o tres festejos sin caballos se ha vivido con más intensidad el verdadero drama de la Fiesta.

Ni Figueras, ni Gerona, ni mucho menos Lloret o San Feliu han podido desprenderse de la nefasta influencia que en los cosos ejerce la aplastante mayoría turística. Y como precisamente es esa ingente masa de camisas verdes, gorros rojos y shorts azules la que llena las plazas, pagando, ya que lo hacen una sola vez, los abusivos precios que señalan las empresas para defender sus presupuestos, éstas confeccionan sus carteles a gusto de los extranjeros, que como es natural no tienen gusto ninguno, y salvo El Cordobés u Ordóñez les da igual "Naranjita" que el "Ciclón de Almería".

Así se contratan diestros de tercera y cuarta fila, casi "por los gastos" y que se encuentran sin muchas preocupaciones en la cantera vecina de Barcelona. Reapariciones de diestros olvidados, alternativas de ocasión y sin nada que lo justifique repetición, domingo tras domingo, de un Carra, de un Manolo Martín, de un Trujillo, de un Cárdenas, de un Orteguita, de un... En este aspecto se ha llevado la palma la empresa de San Feliu y Lloret que para compensar ha traído tres tardes la única figura que esta temporada ha pisado nuestros ruedos: El Cordobés, que por cierto ni ha llenado totalmente la plaza ni ha justificado su categoría en ninguna ocasión.

Otro aspecto interesante es la cuestión de los rejoneadores. Como es notorio y comprobado a los extranjeros les gusta sobremanera el "número del caballito" y, claro, prácticamente no ha habido festejo sin su correspondiente caballista, con la consabida fórmula de dos novillos de rejones y cuatro toros en lidia normal. Y de verdad que sólo han merecido la pena las actuaciones de Angel Peralta en las cuatro plazas, de Amina Assís en Figueras y sobre todo las dos de Alvarito Domecq en Gerona.

Y vamos con los toros. Palabra de honor que preferiría callarme sobre esta cuestión. Ha habido de todo, desde algunos encierros insignificantes en San Feliu y Lloret hasta los "terroríficos" lidiados en la capital. De verdad que muy pocos merecen ser destacados y será mejor creer que todos tenían el peso reglamentario, la edad precisa y las defensas intactas.

¿Y económicamente cómo ha resultado la temporada? Pues parece ser que bien. Las entradas flojas de Lloret habrán sido compensadas por otras mejores de San Feliu, pues ambas plazas pertenecen al señor Zulueta, y no hay que olvidar las tres actuaciones a plaza llena del torero del flequillo. En Figueras la empresa de los señores Gelart ha tenido en general buenas entradas. Y francamente buenas han sido las de Gerona capital, donde la empresa que regenta D. Ginés Guevara habrá tenido buenos beneficios aunque por lo visto no lo suficiente para exponer un poco en un cartel de ferias de categoría.

Y para terminar estas pequeñas consideraciones sobre nuestra temporada taurina, quiero citar el único hecho que tiene probabilidades de sobrevolar esta deslucida temporada. Me refiero a las primeras actuaciones con caballos del novel Enrique Patón. A poco que la suerte le acompañe figurará pronto en carteles de categoría. Sus diez actuaciones repartidas entre Lloret y San Feliu han sido otros tantos éxitos rotundos. Y por estos triunfos, porque los ha conseguido con el toreo de verdad y porque no hay que olvidar que es el nuevo torero lanzado por Cataluña quiero dedicarle estas últimas palabras que le servirán de aliento para su presentación en Barcelona y para su temporada próxima. A. Batlle Gargallo

EDITORIAL

NOVA TERRA

Rectificación: En nuestro número anterior, se publicó con el titular cambiado: en lugar de Editorial NOVA TERRA, por error, salió Editorial TERRA NOVA.

CUATRO NOVEDADES EXCEPCIONALES Y DE LA MAS CANDENTE ACTUALIDAD

COLECCION «EL MUNDO Y LOS HOMBRES»

N.º 9. Pío XII y el III Reich

Saul Friedländer

Un libro duramente crítico, objetivamente acusador, documentadamente doloroso... pero indiscutiblemente sincero y honrado. Un intento de clarificar las actitudes de Pío XII frente a los gravísimos problemas originados por una de las coyunturas históricas más dramáticas de la historia de la humanidad: el de la sangrienta extensión del imperialismo nazi.

COLECCION «TIEMPO DE HACER»

XI. Respuesta a los «nuevos curas»

Compendio de datos y documentos

¡Una respuesta contundente e irrefutable a la injuriantes e inculcificable novela del conde Michel de Saint-Pierre, cuyo panfleto ha ocasionado ya tanto daño a los católicos de buena fe y que quizá no están del todo al corriente de las nuevas orientaciones de la pastoral moderna.

COLECCION «PUNTO DE VISTA»

N.º 4. Los Nuevos Infieles

Patrick de Ruffray

Es fuerza reconocer que los cristianos vivimos un momento histórico realmente peligroso. Es posible que nos halleemos en el umbral de un cisma. Pero, ¿son los nuevos curas quienes van a provocarlo? ¿O serán, acaso, esos nuevos infieles aferrados a los formalismos de una Iglesia clasista que, al proclamar su "integridad católica", no hacen sino defender unos inconfesables privilegios en desacuerdo absoluto con la Iglesia universal que avanza?

COLECCION «EL SENTIDO DE LA HISTORIA»

N.º 2. Los Sacerdotes Obreros

Gregor Siefert

Un estudio completo, documentado y científico, de uno de los fenómenos socio-religiosos de mayor trascendencia de nuestro siglo, en torno al cual se han levantado las más enconadas y duras polémicas dentro y fuera de la Iglesia. El trabajo del doctor Siefert —sociólogo, no teólogo—, con su seria y profunda objetividad, si bien en una línea diametralmente opuesta a "Los nuevos curas" representa la mejor respuesta a todas esas publicaciones panfletarias lanzadas en contra de la nueva pastoral de la Iglesia.

Editorial NOVA TERRA - Baños Nuevos, Barcelona

Prof. TUTTOQUI



ARIES (del 21 de marzo al 20 de abril) El momento no es de lo más propicio para efectuar las innovaciones en las que piensa. Deje sus proyectos para más adelante, cuando estén más maduros. Su número de la suerte es el 2.

TAURUS (del 21 de abril al 20 de mayo) No se deje vencer por el pesimismo. Sin que usted quizás se dé cuenta sus pensamientos no son demasiado optimistas. Conserve la calma y su buen criterio siempre prevalecerá. Su número de la suerte es el 9.

GEMINIS (del 21 de mayo al 20 de junio) Su ambición es lógica hasta cierto punto, pero no debe dejarse cegar por ella. Obre con más sinceridad y adquirirá una mayor popularidad. Buena semana para nuevas inversiones. Su número de la suerte es el 11.

CANCER (del 21 de junio al 20 de julio) No pierda la amistad de personas muy interesantes por una cautela excesiva, el demostrar tanta desconfianza puede apartarlos de su lado. Su número de la suerte es el 4.

LEO (del 21 de julio al 20 de agosto) La intensa labor que está realizando pronto dará sus frutos. No se desanime si el trabajo le resulta excesivo. La finalidad que persigue vale la pena. Su número de la suerte es el 8.

VIRGO (del 21 de agosto al 20 de setiembre) No pretenda imponer siempre su criterio. Con ello no se ganará las simpatías de nadie. Sea más flexible y alcanzará mayores éxitos. La vanidad suele ser mala consejera. Su número de la suerte es el 7.

LIBRA (del 21 de setiembre al 20 de octubre) Sé más discreto, su tendencia al chismorreo puede perjudicarlo seriamente. Ponga más orden en sus asuntos económicos, y también en su correspondencia. Su número de la suerte es el 1.

ESCORPION (del 21 de octubre al 20 de noviembre) Posiblemente tendrá ocasión de efectuar un viaje. No se deje vencer por la indolencia. De su actividad dependerá que sus negocios prosperen con más rapidez. Su número de la suerte es el 17.

SAGITARIO (del 21 de noviembre al 20 de diciembre) En su ambiente familiar hay una cierta tensión que únicamente usted puede desvanecer. Sea recto en sus juicios pero juzgue siempre con comprensión. Su número de la suerte es el 18.

CAPRICORNIO (del 21 de diciembre al 20 de enero) Se encuentra usted en una encrucijada. No deje desviarse por ilusiones que difícilmente podrían cumplirse nunca. Vaya a lo seguro. Posibles problemas de índole sentimental. Su número de la suerte es el 6.

ACUARIO (del 21 de enero al 20 de febrero) Si se deja dominar por el nerviosismo perderá las ventajas que hasta ahora lleva ganadas. Muchos problemas que se le presentan pueden ser solucionados si se mantiene sereno. Su número de la suerte es el 22.

PISCIS (del 21 de febrero al 20 de marzo) Mantenga su correspondencia al día. Se le presenta una semana más bien atareada pero de pronóstico favorable. Tenga en cuenta que a veces la diplomacia se impone. Su número de la suerte es el 13.

carta desde paris

LOS "CLOCHARDS". - Se tiende corrientemente a exorcizar la miseria física y moral de algunos hombres y mujeres, con la palabra "clochard". Según el "Petit Larousse", "clochard" significa: "Familiarmente, persona que vive de la mendicidad y que no tiene domicilio". Pero en su acepción corriente, esta palabra tiene una serie de sobreentendidos; hace suponer en el así designado una voluntad anarcoide, seudofilosófica, de volver la espalda al mundo, que implica que es así de sucio y desgraciado porque le da la realísima gana, como si se hubiera elegido costroso, alcoholizado y harapiento, pudiendo elegirse guapo, elegante e ingeniero de caminos, canales y puentes, pongamos por caso. Creer así que el "clochard" es una especie de excéntrico, de discípulo de Max Stirner, y no un pobre pecio humano en terelcción, va muy bien para que uno se sienta cómodo cuando las noches de invierno —de invierno parisién— se los encuentra tirados por las aceras, aprovechando el menor hálito de aire caliente de claraboyas y respiraderos...

LOS "SALVAJES" DEL NEOCAPITALISMO.

La iglesia de Saint Severin se levanta a unos cincuenta metros del Sena... Todas las tardes, a las ocho, bajo el gran castaño de su patio tranquilo y señorial, se agolpan muchas personas para quienes la caridad cristiana adquiere la forma tangible, dirigitible, de una sopa, la sopa que dan los buenos padres de Saint Severin. Hoy, sin embargo, a la hora de la humilde sopa en este rincón del "Quartier Latin", famoso por sus restaurantes, no vemos tan sólo aquí a la habitual clientela de "clochards". Hoy hay gente nueva en el patio de la Iglesia, guardando turno para la sopa que ya empiezan a repartir... Y sus características principales son la juventud y (en los hombres) la exuberancia capilar. Vestiduras más corrientes de todos ellos: sueters, guerreras, "tejanos", sandalias. Algunas guitarras. Adornos, en hombres y mujeres indistintamente: collares pendientes, dijes. Algunas insignias: una Y invertida con tres ramas, negra, dentro de un círculo blanco: el distintivo del movimiento "Ban the bomb" (Proscribe la bomba) que recuerda las marchas pro-paz de Aldermaston y a ese anciano lleno de nobleza, cuyas fotos hacen pensar a veces en un avestruz, ese anciano que lo hace todo menos ocultar la cabeza en la arena: Bertrand Russell. Pero, de hecho, son pocos los que llevan esta insignia, porque la asocian con la política y la política les recuerda, a la mayoría, el "mundo de papá", ese mundo donde la vida es descrita en los versos de uno de esos jóvenes que en verano invaden París) como "un combate de buitres", ese mundo minado de silos de "missiles" donde hacer planes para el futuro equivale, para muchos de ellos, a una perfecta estupidez.

Duermen en albergues de beneficencia, en lugares ultrabaratados o, sencillamente, al raso, junto a las vigas que apuntalan la esquina de la "rue de la Huchette" (donde tienen un cuartel general: el "bistrot" "Chez Popoff") frente al "square Viviani", bajo los castaños de Notre-Dame, o a lo largo de los muelles que sirven de carena a los jardines del "Vert Galant", en la isla de la "Cité". Están en una edad y en una situación sicológica en que todo se comparte: el vino, el pan, los cigarrillos, los piojos y a menudo las mujeres. Viven de expedientes: de tocar la guitarra a lo largo de los abarrotados cafés del "boulevard" Saint Michel, de pintar con tiza reproducciones de obras de

arte en las aceras. La mayoría de ellos desaparecerán al llegar los primeros fríos: algunos se reintegrarán al trabajo, a los estudios; muchos seguirán vagabundeando. Les llaman "beatniks" para simplificar pero pocos tienen que ver (incluso entre los americanos, que abundan) con Jack Kerouac, con Allen Ginsberg y demás inconformistas del "Greenwich Village"; en realidad, no son más que jóvenes que quisieran, muchos tal vez inconscientemente, poderse integrar como hombres libres y responsables en un mundo humano. Y que no saben por donde empezar. Hay en ellos algo bueno: se niegan a aceptar un orden social donde el valor supremo es el dinero (compartir, algo tan habitual, en ellos, ¿no es una de las formas radicales de negar este orden?). Pero, de todos ellos, ¿cuántos querrán abrazar las rudas disciplinas de los que trabajan por un mundo distinto? Temen, por encima de todo, llegar a ser como papá: ese pobre hombre acobardado, destruido por el engranaje (esta palabra les obsesiona y sale, a menudo, en sus conversaciones) ese hombre que con tanta complacencia nos han descrito, para ganar dinero halagando a los jóvenes, precisamente, muchas películas yanquis. No quisieran acabar igual, no quisieran ser atrapados por el engranaje que, pasados unos años, habrá de convertirlos en eso mismo que detestan. ¡Pobres amigos! En realidad, quien os guarda en casa, conformista y despreciado, en zapatillas ante la televisión, esperando una carta vuestra, esperando que "sentéis la cabeza", es vuestro destino. ¡Y suerte tendréis, Josh, Tom, Ronald, Harald, Christof, si el día menos pensado no os encontráis, como ya tantos otros, con casco y fusil, siguiendo "antics tambors" contra hombres que sólo quisieran ser libres!

Estos jóvenes de cabello largo, estrañamente vestidos, llenos de collares, dijes y pendientes, violentos e ingenuos, son los "salvajes" (en el sentido más benévolo de la palabra) del neocapitalismo y su "civilización del consumo", esa "civilización" donde todo abunda, menos lo esencial.

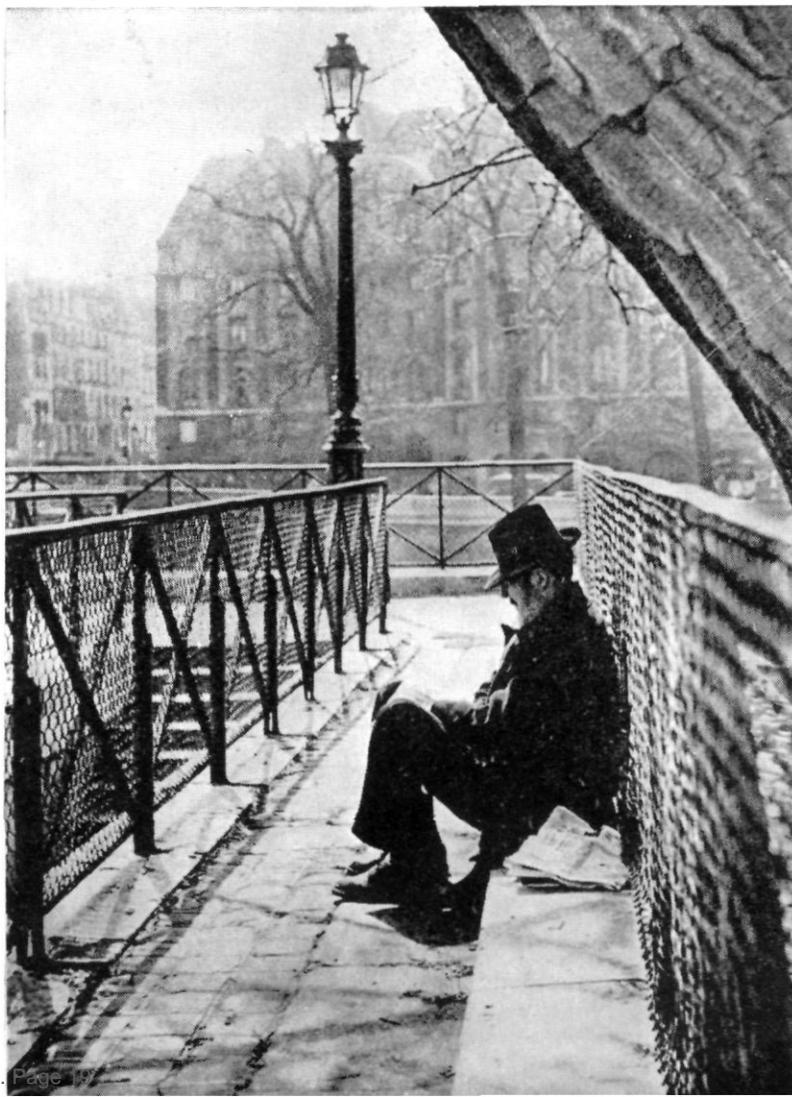
LOS SS ATACAN DE NUEVO. - Alineados en fila india, en la escalera que va del "Petit Pont" al muelle del Sena, la patrulla SS espera la señal del "Scharführer" para lanzarse al ataque de los FTP (Francotiradores y partisanos) que ocupan Notre-Dame y el Hôtel-Dieu. Fulgen al sol de la mañana los cascos y las metralletas empuñadas por los soldados "feldgrau". El "Scharführer" alza la diestra y grita: "¡Worwärts!" (Adelante). Suena el traqueteo de una ametralladora instalada entre dos gárgolas... Tiros aislados... El "Scharführer" cae, disparando furiosamente su metralleta contra el cielo claro, caen los primeros que le siguen... La patrulla es aniquilada por los partisanos. Cesan los disparos y se hace el silencio sobre la plaza del "Parvis de Notre-Dame", bordeada de castaños. De pronto, una mujer comienza a cruzarla: corre y recoge los fusiles. Llega una ambulancia del ejército alemán y carga en ella a los heridos...

Estoy presenciando todo esto desde el "Quai Saint Michel", en la otra ribera del Sena, apoyado, como los demás mirones, en las cajas metálicas donde los libreros guardan su material... El tráfico ha quedado interrumpido y algunos automovilistas se impacientan ya a claxonazos. Se les pide calma: René Clement ("Monsieur Ripois", "A pleno sol", "La bataille du

rail", etc.) está rodando con Jean Paul Belmondo y capital americano una película sobre la insurrección del pueblo de París, en 1944, cuando la "División Leclerc" (dicen que el primer tanque que entró en París lo tripulaban españoles) se abrió paso hacia la ciudad. La película se titula: "Paris brûle-t-il?" (Arde París?) haciendo referencia a la famosa frase dicha por el "Führer" al gobernador militar alemán Von Choltitz, que no quiso (por uno u otro motivo) o no pudo (a causa de la insurrección) jugar el papel de Erostrato. A este respecto, hay en tablada en Francia una gran polémica histórica. Y el testimonio personal de Von Choltitz no convence, desde luego, a los que en 1944 se lanzaron a la calle, con las armas en la mano, contra él.

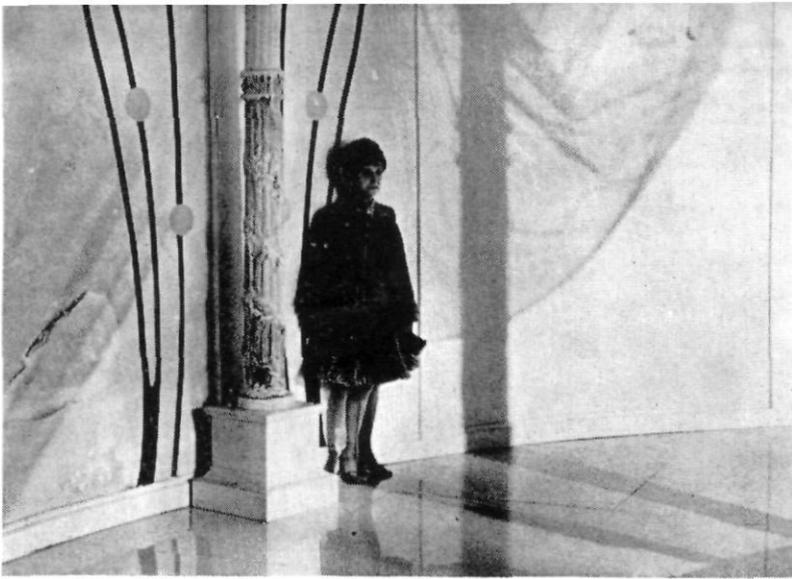
LA MUERTE DE LA BARONESA. - Hace unas semanas, la baronesa Sylvaine de Courtry, mujer de 34 años, soltera, de vida al parecer austera, apareció en el espacioso apartamento que ocupaba sola, en la avenida de Rapp, con las manos atadas a la espalda y un puñal japonés, clavado entre los omoplatos. Los diarios sensacionalistas de París que, por motivos comerciales, adoran lo que aquí se llama "du sang a la une" (sangre en primera plana) destacaron complacientemente el estado anormal en que se hallaba su ropa interior. La puerta del apartamento no estaba forzada, por lo que el famoso "Quai des Orfevres" de las novelas de Simenon, el comisario Bouvier (verdadero Maigret que destacó en las luchas anti-OAS) cree que la muerte debe haber sido provocada por alguien que Sylvaine de Courtry conocía bien.

El caso es que, a la hora de escribir estas líneas, la policía no ha llegado aún a desentrañar el misterio, pese a haber interrogado a todas aquellas personas que, de cerca o de lejos, se relacionaban con la víctima. Esta se ocupaba principalmente de obras de caridad y se movía en un círculo de buenos samaritanos bien nutridos y señoritas de la catequesis. Uno de los "sensacionalistas", ha llegado a inventar una carta de Sylvaine, escrita dos años antes, donde se daban ya los detalles del crimen que, al parecer, Sylvaine había soñado... El crimen aparecía así como presentido... Y ya estábamos en el terreno de lo sobrenatural que hace vender mucho papel, aquí en Francia, con todo y ser la tierra de los Enciclopedistas. Otro "sensacionalista", para ilustrar fotográficamente las distintas hipótesis que se ofrecen a la policía (crimen de un sádico, suicidio, etc, etc.) ha contratado a una "pin-up" con 150 centímetros de busto. Ello ha motivado una protesta de "Le Monde" y otra de "L'Humanité". Estos días pasados la policía retuvo, para interrogarlas, a la directora de un colegio católico del que Sylvaine había sido profesora y a dos jovencitas que habían sido sus alumnas. Los "sensacionalistas" ya se las prometían muy felices, esperando el "coup de théâtre" con reminiscencias lesbianas (la insinuación se leía ya claramente entre líneas) que hiciera vender toneladas de papel. Pero parece ser que esta pista ha desembocado en la nada. El "suspense" sigue y el asesino corre todavía.



**"ANTEPRIMA" DE JULIETA
DE LOS ESPIRITUS**





El día 7 de octubre tuvo lugar en el cine Archimede de Roma la "anteprima" mundial del film de Federico Fellini, "Giulietta degli spiriti". La proyección estuvo dedicada —y exclusivamente reservada— a los 300 escritores que participaban en el Congreso la C. O. M. E. S., Giancarlo Vigorelli en la mañana del día 7, al acabar la sesión la C. O. M. E. S., Giancarlo Vigorelli en la mañana del día 7, al acabar la sesión del Congreso, nos dijo que el estreno era un hecho pero insistió en que la "anteprima" estaba únicamente y taxativamente reservada a la C. O. M. E. S. y que dado que la Casa productora y el autor del film habían negado la asistencia a la sesión, a críticos y periodistas, él se había comprometido, en nombre de todos nosotros a que nadie publicaría ningún comentario del film hasta después que se estrenara el día 20 de octubre. Por eso hemos esperado dos semanas a enviar esta crónica.

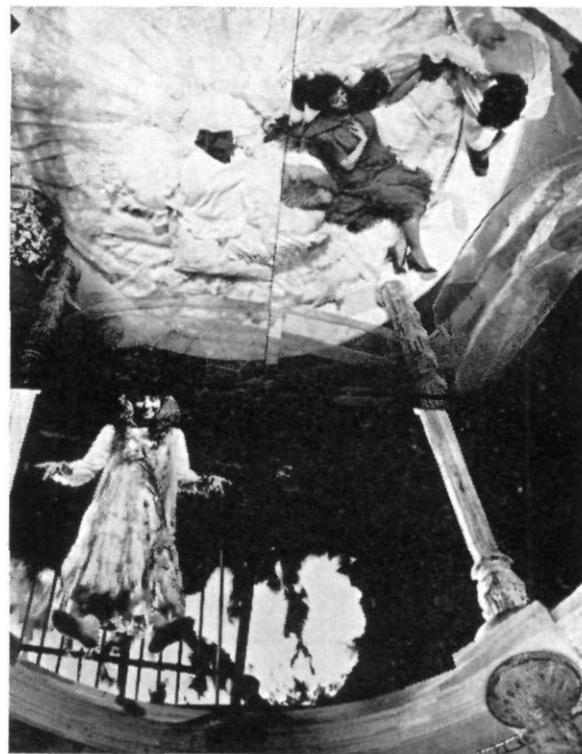
Excuso decir que tanto misterio y publicidad indignó a la prensa romana, que tomó un poco a risa y chacota la prohibición, sobre todo si tenemos en cuenta la política seguida por Fellini en el Festival de Venecia. Como es sabido, Fellini, de haberse comprometido a presentar el film en el marco del festival cinematográfico, retiró la copia por estar en malas condiciones, dando pie con ello a una oleada de protestas y hostilidades.

Es un hecho que Fellini gusta de preparar sus estrenos con todo tipo de escándalos y climas de misterio, pero esta vez ha ido, quizás, un poco demasiado lejos, sobre todo si tenemos en cuenta el resultado.

"Giulietta degli spiriti" es un film de "mostra" personal, un film extraordinariamente incómodo, exhibicionista y mitificador, un film en el que Fellini reúne todos sus lugares comunes, "tics" y obsesiones de pequeño burgués, y en el que no hallamos ninguna de sus cualidades o calidades de otrora —pensamos muy en concreto en "I Vitelloni" y "Luci di Varieta" y también, aunque menos, en "La Strada" y "Cabiria". En su última película, Fellini, por caminos de un trasnochado surrealismo y del psicoanálisis precipitado, falto de seriedad y rigor, nos explica la historia de una mujer de la alta burguesía que descubre la soledad, al darse cuenta de que su marido ya no la ama y que posiblemente la abandonará para siempre. Esta mujer, al irse adentrando en su soledad, oscilará entre los espíritus que la sociedad cansada que la rodea invoca, para distraer sus ocios y amueblar su vacuidad, y los fantasmas de sus deseos irrealizados, de sus sueños perdidos, de las inhibiciones y tabúes que una educación inadecuada y vieja dejó en ella. La historia da pie a Fellini para desatar un carnaval de confusas y abigarradas imágenes en las que hace patente y manifiesta aquella tradición de mal gusto escenográfico y barroco que tan a menudo lastra el mundo del espectáculo cinematográfico y teatral italianos, ese mundo contra el que luchó, con su lección de sencillez y autenticidad, el neorealismo y que parecía, hasta ahora al menos, haber logrado desterrar... Pero no es así; el último film de Fellini nos retrocede a las grandes "machines" escenográficas de la época de los teléfonos blancos: encontramos el mismo desarraigo social, la misma mala fe; lo que parece actitud crítica no es sino una reafirmación de la estructura, sistema o tradición criticados.

Queda sólo la gran capacidad de estructuración y traducción visual de una historia que Fellini posee y su extraordinario sentido del ritmo cinematográfico pero esta vez si la técnica sigue manteniéndose, no llega, a pesar de todo el derroche de color y movimiento, a conseguir una película divertida, que es lo menos que cabía esperar. Ante la vorágine de imágenes, pronto sentimos el cansancio. Conviene señalar que esta vez Giulietta Masina no ha sido la colaboradora eficaz y emocionante de otras veces. Giulietta Masina, no es actriz, fue la creadora de un personaje extraordinario que convendría enriquecer y profundizar como Charlie Chaplin hizo con el suyo; ella pertenece a otra categoría de intérpretes, aquéllos que continúan la gran línea de personajes arquetipos de la Comedia dell'Arte, aquellos artistas que hacen variaciones sobre un mismo tema o personaje, improvisando, creando el personaje a medida que le infunden vida. Entre el personaje-tipo de "La Strada", "Cabiria" o "Fortunella" y la señora de la rica sociedad romana hay un abismo que Giulietta Masina sólo podía salvar en actriz, interpretando un personaje. Pero no sabe hacerlo y se limita a repetirse, a interpretarse a sí misma, recurriendo a sus muecas cómicas que aquí quedan, claro está, dada la trama, absolutamente desplazadas. Sus expresiones analizadas separadamente, como algunas imágenes del film, son de una gran eficacia, pero si las integramos a la historia en función de la cual deberían justificarse, quedan aburridas y totalmente fuera de lugar.

Podríamos, mejor dicho quisiéramos, pensar que "Giulietta degli spiriti", ha sido un



error en la carrera de Fellini. Si así fuera, no nos inquietaría: la trayectoria de un artista o creador está hecha de aciertos y fracasos y, a la larga, tan válidos pueden resultar unos como otros, pero tememos que "Giulietta degli spiriti", sea algo más que un simple error. No podemos menos que pensar que la ambigüedad exagerada y las contradicciones ideológicas en que se sumió hasta ahora el trabajo de Fellini se han concretado por fin y es en este momento, cuando nos hallamos ante la auténtica faz de Fellini, ante el Fellini que como decía una amiga mía —una excelente escritora italiana con la que vi el film—, olvida que hay guerra en el Viet Nam, que sigue habiendo "maffia" en Sicilia y que la pobreza del Sur italiano es algo más que un puro hecho estético.

RICARDO SALVAT

el teatro y la propiedad privada

De los 19 teatros que están funcionando en Madrid (todavía no han abierto sus puertas el Español, el María Guerrero y el Infanta Beatriz), catorce están ofreciendo espectáculos dramáticos (lo que en el antiguo lenguaje teatral se llamaba "teatro de verso"), cuatro se hallan destinados al género frívolo —de entre ellos destaca el Eslava, donde Nati Mistral presenta la "fantasía musical" titulada: "La bella de Texas"— y, finalmente, uno —la Zarzuela— acoge al *ballet* de Antonio. Como nota curiosa añadiremos que *solamente* hay en cartel 3 obras de Alfonso Paso: "La caza de las extranjeras", en el Arlequín; "Juan Pérez", en el Goya, y "Educando a una idiota", en el Arniches. Ya han estrenado Casona —"Las tres perfectas casadas"—, Calvo Sotelo —"El poder"— y Ruiz Iriarte —"Un paraguas bajo la lluvia"—. Continúa aún, en el Maravillas, "El tío Miseria", de Carlos Arniches, y ha habido un estreno relámpago el de "Los gatos", del joven autor Agustín Gómez Arcos. La obra ha durado en cartel quince días escasos, y ha sido rápidamente sustituida por una reposición: "Los intereses creados", de Benavente. Dicha reposición no tiene otro objetivo que establecer un puente con el próximo estreno.

Como el lector podrá apreciar, a la vista de estos datos, el panorama teatral madrileño —si se excluye "Los físicos", de Dürrenmatt— tiene estos días un interés muy relativo. No obstante, es presumible que en las próximas semanas ese programa cambie radicalmente. Hay fundadas esperanzas en el trabajo de Adolfo Marsillach, como director del Español, y otro tanto puede decirse de José Luis Alonso, que continúa al frente del María Guerrero. Marsillach ya había empezado con los ensayos de "Quién quiere una copa del Arcipreste de Hita?", adaptación del "Libro del buen amor", de Juan Ruiz, llevada a cabo por Martín Recuerda. (Al parecer, no obstante, estos ensayos han sido interrumpidos de momento). Por lo que se refiere al María Guerrero, José Luis Alonso empezará con "Electra", de O'Neill, a la que seguirán después: "Andorra", de Frisch; "El sol en el hormiguero", de Gala, y "Las tres hermanas", de Chejov. Asimismo hay fundadas esperanzas en la temporada que presente Fernando Fernán-Gómez en el Reina Victoria, donde actualmente se ofrece una reposición: "Mayores con reparos", de Alonso Millán. El Infanta Beatriz, la nueva sede del Teatro Nacional de Cámara y Ensayo, tendrá que abrir sus puertas tarde o temprano. Lo hará con "Las monedas de Heliogábalo", de Marcial Suárez, obra que obtuvo el último premio "Isaac Fraga". Por último, hay un Brecht en perspectiva. Se trata de "Madre Coraje", en versión de Buero. Es posible que este título suceda a "La Celestina" (revisión de Casona), que acaba de reponerse en el Bellas Artes, interpretando Milagros Leal el personaje protagonista. Como este espectáculo ha sido presentado hace poco en Barcelona, doy por supuesto que lo conocen la mayoría de los lectores de esta Revista.

Con lo dicho, me parece que queda reflejado en sus líneas más generales lo que hay —poco y discutible— y lo que probablemente habrá —mucho, y quizá bueno—. Ahora bien, esta crónica quedaría incomple-

ta si no nos refiriésemos al tema más debatido estos días en el ambiente teatral, y acaso no sólo en el ambiente teatral: la reaparición de José Luis Ozores en el teatro Alcázar. Ozores ha sido, durante bastantes años, uno de los actores cómicos más celebrados por cierta clase de público. Ultimamente vivía retirado de la escena, en razón de una grave enfermedad. No sé muy bien de qué enfermedad se trata. En todo caso, ésta se traduce en una parálisis —creo que progresiva—, que le ha impedido desarrollar en los escenarios su normal trabajo de actor. El lector pensará que, si Ozores ha reaparecido, es porque, afortunadamente, ha recuperado su salud y vuelve a ser el actor cómico que era. Lamento tener que defraudar al lector. No es así. Entonces, se preguntará el lector, ¿qué papel interpreta José Luis Ozores? Respuesta: un papel dramático y, más concretamente, el de un paralítico, el de un impedido.

La obra se titula "El poder" y su autor es Joaquín Calvo-Sotelo. En su autocrítica, Calvo-Sotelo declaraba que había escrito esta obra hacía ya algún tiempo; es decir, que no estaba escrita para José Luis Ozores. No hay ningún motivo para no creerle. Ahora bien, lo cierto es que, objetivamente, lo que se está viendo en el teatro Alcázar es esto: el doloroso espectáculo (y ahora no uso la palabra en su acepción habitual dentro de la terminología del teatro) de un actor cómico, hoy paralítico, o poco menos, que interpreta un personaje dramático aquejado de su misma dolencia.

Los hechos son, casi siempre, más elocuentes que las palabras. Cuando menos, determinados hechos, como éste. ¿Es necesario buscar adjetivos? Es necesario preguntarse por cuál sea la sutil relación que puede haber entre la innata morbosidad de una gran masa de espectadores y la concepción de esta representación teatral? A decir verdad, no es la primera vez que nos topamos con un espectáculo de teatro en el que se dan unos ingredientes previos de factura similar; es decir, la presencia en el escenario de una figura que, por sí misma y por causas ajenas a la estética, llamará la atención de un cierto tipo de espectadores.

Al margen por completo de este hecho, de que hemos informado, quisiéramos referirnos ahora, brevemente, a aquellas iniciativas teatrales que, en general, se montan sobre los presupuestos de una apelación a los más elementales instintos del espectador. ¿Sobre qué concepción de los medios y los fines del arte dramático se sustentan tales iniciativas? Respuesta inmediata: sobre una concepción del teatro como medio de producción, como industria. El teatro no es un medio de producción, ciertamente, pero sí lo es en su estructura actual y en sus relaciones con el espectador; hoy, éste no es tanto un espectador, como sí un *consumidor*. Por tanto, el teatro se proyecta sobre él de acuerdo con las leyes generales que imperan en todo régimen de propiedad privada y de libre competencia. La publicidad moderna sabe muy bien cuales son esas leyes generales. En otras palabras, sabe muy bien cual es el camino que hay que seguir para imponer un producto en el mercado, para "atrapar" al consumidor. Por ejemplo, entre sesenta o sesenta dentífricos iguales, o básicamente



José Luis Ozores

iguales, el consumidor sólo será atrapado si se le pulsan unos resortes que no tienen ya nada que ver con la calidad misma del producto que se le anuncia. Así, la mejor publicidad de un dentífrico será aquella que, por ejemplo, tenga más *sexy*, porque, como es sabido, los dentífricos combaten los malos alientos naturales, y, por eso, tienen algo que ver con las relaciones entre los sexos. Esta constante apelación a los impulsos e instintos más primarios es, podríamos decir, el método típico de la publicidad y la consecuencia inevitable de la libre competencia; esto es, de la propiedad privada de los medios de producción. Por consiguiente, en la medida en que el teatro se inserta en el engranaje social como un medio de producción más, sus métodos no podrán diferir nunca, sustancialmente, de aquellos que son característicos de este engranaje.

Podrá parecer indignante que tal o cual espectáculo de teatro esté basado en la explotación de los instintos más primarios del espectador; esto es, del consumidor. Pero tales hechos no son, en sí mismos, contradictorios. Al revés: tienen una lógica aplastante. No hacen sino llevar a sus últimas consecuencias prácticas unos principios vigentes. Del mismo modo que se apela al *sexy* para imponer un dentífrico, se puede apelar a cualesquiera instintos primarios del espectador para imponerle un espectáculo cualquiera, ya que, en última instancia, lo que se busca no es tanto la calidad del producto, como sí la adquisición de éste por el mayor número de consumidores.

Y con esta divagación queremos terminar nuestra crónica de esta semana. En crónicas sucesivas continuaremos informando al lector de la marcha del teatro en Madrid y, si se tercia, de la propiedad privada y sus métodos.

Ricardo Domenech



els premis "sant jordi" i d'altres qüestions agradables referents al remarcable ofici de la crítica cinematogràfica

Ja fa nou anys que, per iniciativa de la secció de cinema de "Radio Nacional de España", es varen instituir a Barcelona els premis "Sant Jordi". Amb més o menys d'encert, això ja és una qüestió del criteri cinematogràfic que hom segueix, s'han anat donant anualment. En el jurat que concedia els premis figuraven una veritable quantitat de gent, alguns d'ells molt poc relacionats amb l'"esforçat ofici" de la crítica cinematogràfica. Publicistes, el director de l'emissora esmentada, crítics de diaris, algun independent, etc.; total: una veritable amalgama.

En el número de desembre de l'any passat de la revista "imagen y sonido" J. F. Lasa, aleshores component del jurat com a crític independent, va denunciar aquest fet. ¿Com és que hi actuaven publicistes —homes al servei del producte— que mai no havien escrit cap ratlla exposant llur criteri sobre una realització i no hi tenien lloc els representants d'altres revistes especialitzades, algunes de caire intel·lectual, de la ciutat comtal? Evidentment l'estranya situació tenia que arranjar-se d'alguna manera i el Sr. Lasa donava uns punts concrets al respecte. Suprimir els primers i incorporar els segons. Sobre aquestes bases es podria orientar novament l'organització del jurat a fi que els premis que aquest donés fossin realment el corresponent de l'opinió dels qui es dediquen i s'especialitzen en cinema.

Aquest criteri va ésser recollit amb molt d'encert. Calia orientar-se cap a una nova visió del premi. Però la realització es va fer amb tant de puritanisme (externament, una de les "virtuts" dels carpeto-vetònics), amb tanta meticulositat, amb tant de cura, que la idea original s'espantà. Es va filar tan prim que, en aquesta nova convocatòria, s'ls s'ha acceptat als crítics dels "diaris, setmanaris i emissores Locals". Amb això, és clar, es va anular de cop i volta aquesta sèrie d'elements aliens a la crítica, però aquesta reforma ha estat feta amb tant zel que també s'han suprimit els crítics de les publicacions mensuals i els independents. O sigui que ara ens trobem amb una situació d'un grau molt inferior al d'abans.

D'una part els crítics "de diari" per raó de precipitacions mai no poden dedicar-se de ple a fer el que se'n diu una veritable crítica —segons Fabra: art de jutjar raonadament el valor, les qualitats i els defectes d'una obra artística—. Es un fet prou clar que alguns —ens ho confessen obertament— actuen en funció de les pressions a que es veu sotmès el diari per part de les distribuïdores; d'altres són purs funcionaris que es limiten a copiar els fulls de publicitat. Tot això donarà una lleu idea al lector de la poca independència i imparcialitat per a poder mantenir un criteri destinat a ésser llegit per la gran majoria d'habitants del país. Els crítics de

les "emissores" són pel que jo conec gairebé inexistents en l'actualitat, els més arriscats no passen, pel que fa a Barcelona, d'expressar llur opinió com segueix: "vayan a verla, mejor quedarse en casa, ¡qué deliciosa está la Montiel!..." i per l'estil. Els dels setmanaris fan prova d'una vàlua molt superior. Les crítiques són, segons la mida de cada setmanari, serioses i responen ja a un criteri elaborat sobre el públic a qui van dirigides. Així "Destino", "Siglo XX" i "Fotogramas" tenen tres nivells completament diferents d'enfocar la informació cinematogràfica, tots tres sempre en funció del grau del consumidor de la revista. (En aquest punt cal dir que d'una forma més o menys involuntària mancava l'assistència de la segona revista esmentada de veritable categoria internacional i que té una secció fixa de crítica de cinema).

Volent pensar bé, hom pensa que tot aquest procés depuratiu que el president del jurat ha establert aquest any tendeix a la lloable missió d'orientar millor l'opinió pública, que és el que a tots ens interessa: per arribar a aquest punt cal no tenir por de declarar les falles més elementals en què caiem en la nostra actuació diària. Partint d'aquesta idea, si ens parem a considerar que tot aquest afer està prou embolicat, veiem que per retornar la importància que el premi mereix, sols queden dues actuacions possibles: o bé obrir l'entrada a la crítica independent, o bé establir, a partir d'aquest sector, un nou premi que correspongui definitivament a una valoració ponderosa i seriosa. Hem de considerar pel que abans hem dit que l'única posició que es pot titular crítica es la mantinguda per la part independent.

La creació d'un nou premi no és una opinió individual, sinó el pensar col·lectiu d'una bona part d'aquesta crítica i de molta gent que ha volgut analitzar fredament la situació. En aquest sentit ja hi ha hagut alguna actitud pública de renunciament a formar part del jurat per dos fets concrets: la supressió, molt poc democràticament, de J. F. Lasa, i la caiguda —no sap si deliberadament— en mans d'un sector molt limitat.

Cal ésser rigurosos si volem mantenir la nostra ciutat a un nivell europeu. Aquests són els únics premis, apart dels de "San Juan Bosco" que són d'un altre caire, i és lògic que exigim d'ells el màxim. De la mateixa manera que ho hauríem de fer amb el congrés cinematogràfic i la setmana del cinema en colors, que es troben en una situació artística prou deficient.

Si aquesta situació arribava a solucionar-se, que és el que tots desitgem, hi ha d'altres punts que haurien de posar-se en consideració. J. F. Lasa, en l'article que hem anomenat, cita el de tornar la data de la concessió a la diada de Sant Jordi. Se'n podrien esmentar molts més. Ventura Pons i Sala

LLIÇO DE CATALA

per JOAN DALLA

El primer Full Informatiu que la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans acordà publicar, porta la data del dia 15 de juny de 1962. Fou imprès per l'acreditada raó social impremta Altés, S.L., de Barcelona, el mes de juliol del mateix any. El dipòsit legal és B. 20124-1962.

Pel seu enorme interès i per tal de donar-lo a conèixer als llegidors de PRESENCIA que setmanalment s'interessen per les nostres ben petites notes, el publiquem íntegrament.

Diu així:

"Des dels inicis de la Renaixença hom ha reclamat sovint un guiatge per als problemes que l'ús de la nostra llengua suscita. La Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans, actuant com a Acadèmia de la Llengua, ha tingut cura, des de la seva creació, l'any 1911, de la fixació ortogràfica i gramatical i de la depuració de la llengua literària, i a ella no han deixat mai d'acudir les persones àvides d'aquell guiatge.

Actualment, malgrat que circumstàncies diverses hagin pogut motivar una pertorbació en l'aprenentatge de la llengua per part de les generacions joves, els qui s'interessen per la seva coneixença compten amb instruments que poden il·lustrar-los i ajudar-los amb eficàcia: en primer lloc, l'obra gramatical i el diccionari de Pompeu Fabra, així com les seves converses filològiques, que constitueixen la base més àmplia i segura per parlar i escriure correctament; d'altra banda, diversos llibres de caràcter pràctic, del mateix Fabra, de J. Marvà i d'altres.

Amb tot, existeixen certs punts concrets que caldrà precisar i en algun cas, si convé, rectificar. D'altra banda, molt més sovint encara, la ràpida evolució de la vida actual obligada a revisar bona part dels mots tècnics i a incorporar nou vocabulari; el Diccionari Fabra, doncs, que l'Institut considera que fa autoritat, s'haurà de completar amb els neologismes de la ciència i de la tècnica dels darrers decennis i amb alguns mots d'ús corrent que hi manquen. Es un fet, també, que els escriptors valencians, baleàrics i rossellonesos usen formes peculiars i lèxic particular d'aquestes regions del nostre domini lingüístic que caldrà recollir en el diccionari a mesura que aquells mots i aquelles formes vagin conquistant un lloc dins la llengua literària.

Totes aquestes qüestions són preses en consideració en el treball de la Secció Filològica, la qual, pel que concerneix el vocabulari tècnic i científic, compta amb l'assessorament de corporacions competents i d'especialistes. Altres tasques lexicogràfiques que reclamen l'atenció de la Secció esmentada són el nomenclàtor dels municipis i agregats de les terres catalanes i el santoral en català. En un altre ordre, la reclama també la correcció de la llengua parlada, en la qual és visible un retrocés en els nostres dies. La Secció Filològica de l'Institut es considera en el deure de tenir contacte amb el públic, de resoldre dubtes i de mantenir, completar i millorar tant com es pugui l'obra fins ara realitzada. Li escava, també, de recordar al públic que el bé de la nostra llengua exigeix dels escriptors i els correctors que s'abstinguin de propugnar solucions personals i de prendre iniciatives en qüestions concretes.

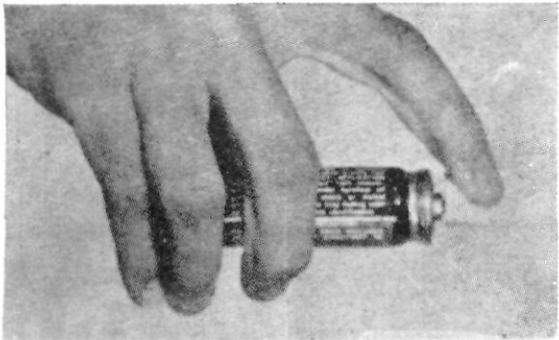
L'Institut, doncs, que reprenygué ja fa anys i ha intensificat darrerament la seva activitat en el camp lingüístic, anirà donant a conèixer en altres notes el fruit d'aquest treball."

Barcelona, juliol de 1962

fotogravats OLIU

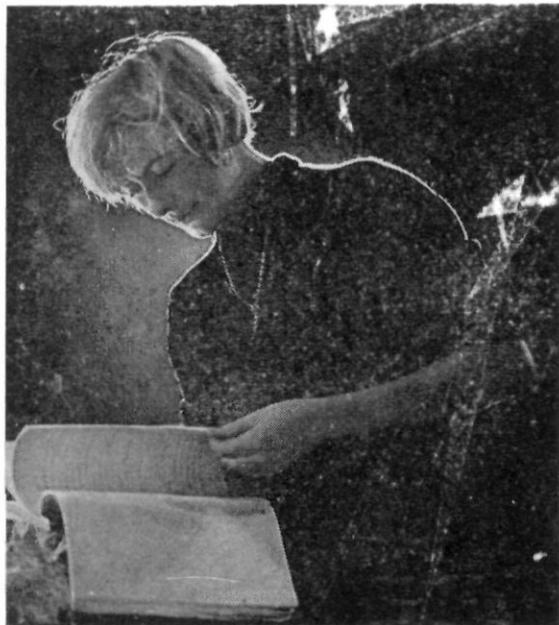
CLIXES PER TALLERS
D'ARTS GRAFIQUES

Passeig de la Devesa, 19
Telèfon 20 24 25
GIRONA



CATACLISMO PARA LOS GAMBERROS

En breve, se podrá adquirir en Francia y por la módica suma de 25 fr. un producto americano que consiste en un vaporizador en forma de tubo de labios. Este elegante aparato está cargado de óleo-resina de capsicum. Toda mujer que sea importunada por un gamberro sólo debe apuntar a la cara y vaporizar al caballero. Inmediatamente, éste, se pondrá a toser y adquirirá un hermoso tono rojo violáceo.



UN NUEVO LIBRO DE FRANÇOISE SAGAN

Françoise Sagan acaba de publicar un nuevo libro en Ediciones Julliard que ha provocado las más diversas críticas en la Prensa parisina. Reproducimos algunos extractos:

Le Figaro Littéraire: "Una visión sin pedantería que se niega a dejarse engañar por las apariencias de un mundo, cuya única realidad es el dinero."

Le Monde: "Un romanticismo de epidermis desprovisto de vértigo y de emoción."

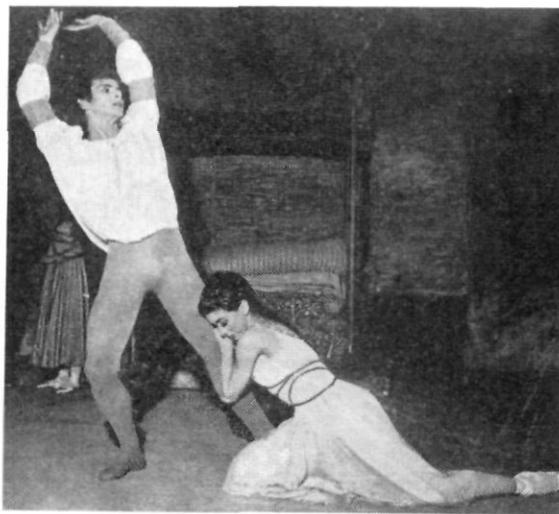
Combat: "La Sra. Sagan ha escrito por primera vez un libro que no es un intento... a los treinta años ha alcanzado la madurez."

L'Express: "Los jóvenes de treinta años son desoladores como las manzanas verdes que caen del árbol y se pudren sin haber tenido tiempo de madurar."



EL CONGRESO DE ESCRITORES DE VENECIA Y ROMA

Vemos de izquierda a derecha a nuestro inquieto editor Carlos Barral con el Sr. Vigorelli en el Congreso de escritores celebrado en Roma recientemente. Una de las intervenciones más acertadas y más discutidas, fue la de Sartre: "Crear el lenguaje y no jugar con él", dice el gran filósofo.



MARGOT FONTEYN DE NUEVO EN LA CUMBRE

El "Royal Ballet de Londres" se encuentra actuando en la Escala de Milán. Margot Fonteyn junto con Rudolf Nureyev, el famoso bailarín del ballet del Marqués de Cuevas, han tenido un éxito rotundo en su interpretación de "Romeo y Julieta". Margot Fonteyn ha vuelto a situarse en la cumbre de la fama a los cuarenta y seis años, tras una larga temporada de dificultades.

Los críticos han dicho de ella: "Nunca ha intentado adaptarse a ella un personaje, es Margot, quien se adapta a cada personaje que interpreta."



UNA PELIRROJA DE OJOS VERDES CAPITAN DE UN BUQUE DE 900 TONELADAS

Los encargados del muelle de Rouen han quedado profundamente sorprendidos al atracar en el puerto el buque de carga "Wila" de 900 toneladas y constatar que, el capitán del barco, era una encantadora pelirroja de ojos verdes. Danuta Kotslynska-Walas de treinta y cuatro años de edad navega desde sus dieciocho años: "Nunca he tenido el más pequeño incidente y Dios me libre de tenerlo, ya que me consta que no me lo perdonarían por el hecho de ser mujer", ha declarado Danuta a la prensa.

GRANDES Y PEQUEÑAS CILINDRADAS O LA SALVACION DE LA INDUSTRIA MOTOCICLISTA

CRISIS MOTOCICLISTA.

La industria motociclista europea está en crisis. La motivación de dicha crisis reside en la estrechez cada vez mayor del mercado. En efecto, de una manera progresiva el número de motocicletas vendidas anualmente, en un plano internacional, no progresa en la proporción que lo hacen los otros sectores industriales. Y ya sabemos lo que esta falta de crecimiento continuo significa en una economía de mercado. De acuerdo con el principio económico de la aceleración, en una economía capitalista el anteponerse a mismo nivel significa ir para atrás.

El mercado del ciclomotor europeo presenta otro aspecto. Su tasa de crecimiento normal. El económico vehículo de dos ruedas conoce actualmente un claro éxito internacional. ¿Qué experiencias se pueden sacar de todo esto? ¿Cómo puede la industria motociclista española hacer política inteligente que la preserve de una existencia decadente en el futuro?

En España, las previsiones del Plan de Desarrollo para el período 1964-67, cifras de producción de vehículos de dos ruedas, en retroceso. Esto es una amenaza que pesa sobre dicha industria. Significa que algunas fábricas no competitivas sufrirán serios problemas. ¿Pero es que hay alguna fábrica motociclista que obtenga una productividad elevada? Como contestación a esta pregunta basta decir que cualquier motocicleta española, por debajo de 250 cc. equipada de un motor de un cilindro, de dudosa solidez mecánica, refrigerado por aire, casi siempre de dos tiempos, con transmisión por cadena, cuesta entre 25 y 30 mil pesetas. Comparativamente un automóvil Seat 600 D cuesta mucho más barato. Por 63.500 pesetas el comprador de un 600 D obtiene un motor de 767 cc. de cuatro cilindros, refrigerado por agua, introducido en una carrocería que marcha sobre cuatro ruedas con frenos hidráulicos, equipado con tapizado, asientos, cristales, dirección, luces y claxon eficaces, intermitentes, rueda de recambio, freno de mano, etc., amén de que en un 600 caben 4 ó 5 personas. Este dato debe ser debidamente considerado por nuestra industria motociclista.

EL MERCADO

¿Cómo se presenta el mercado de los vehículos de dos ruedas? Lo primero que es necesario considerar es que España se halla en pleno crecimiento económico. El desarrollo es un hecho cierto a pesar de la mentalidad tradicional de la mayoría de los empresarios españoles. Cualquier observador se dará cuenta sin necesidad de acudir a las estadísticas de la renta nacional, que en la calle se nota actualmente una mayor capacidad adquisitiva del español medio que cinco o seis años atrás.

Por tanto en el momento en que el español tenga la bastante renta comprará un automóvil en vez de una motocicleta para sus desplazamientos, dada que de esta forma obtendrá más por su dinero, como se ha expuesto más arriba.

¿Qué le quedará pues a la industria motociclista? Dos tipos de producción:

1.º El pequeño ciclomotor. A mayor complejidad de tráfico mayores serán sus ventajas. Se trata pues de fabricar un vehículo barato, sin complicaciones administrativas ni impositivas, debidamente protegido de la suciedad e inclemencias del tiempo y con la solidez necesaria como para que preste al usuario un servicio eficaz. La industria francesa del ciclomotor es un ejemplo a seguir.

2.º La motocicleta de gran cilindrada. Existe un mercado de verdaderos aficionados a la motocicleta de grandes performances. En este tipo de producción hay enormes posibilidades, siempre y cuando los fabricantes estén dispuestos a hacer un política de ventas a escala internacional. En efecto, en Estados Unidos, donde un automóvil está al alcance de cualquiera, la motocicleta es considerada como vehículo deportivo, que se tiene además de un automóvil, y se está convirtiendo actualmente en dato indicativo de un standing elevado. Se prevé que los Estados Unidos absorberá próximamente 500.000 unidades anuales de vehículos de dos ruedas.

CAMBIO EN LA ORIENTACION DE LA PRODUCCION EUROPEA

Las sociedades europeas productoras

de motocicletas han intuido este nuevo mercado de la gran moto. Dejándose aparte la tradicional producción británica de grandes cilindradas, vemos como diferentes marcas continentales han lanzado nuevos modelos de elevada potencia o los lanzarán próximamente.

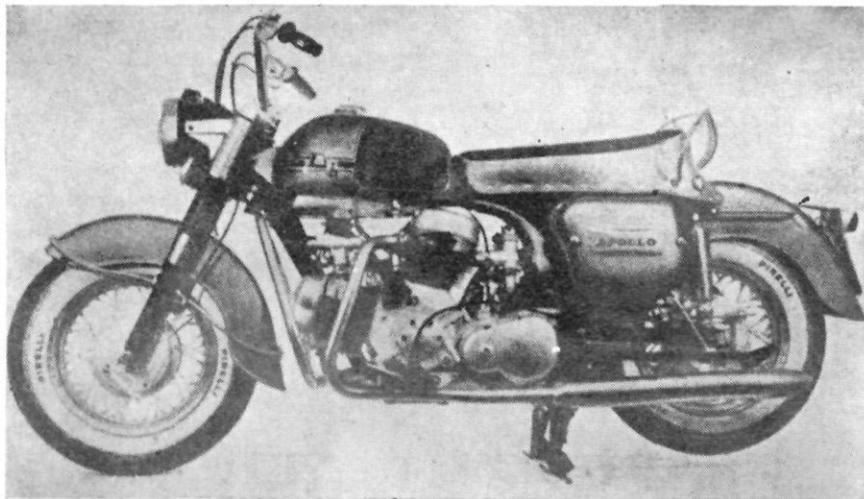
Así Ducati, con su motocicleta de 1.200 centímetros cúbicos (!) Apollo de 4 cilindros; también fabricará próximamente una 500 cc. bicilíndrica. Guzzi pondrá en el mercado una 700 cc. de dos cilindros en V. Gilera prepara una 500 cc. de doble árbol de levas, seguramente derivada de un modelo de competición.

La firma de Munich, B. M. W. está estudiando ampliar al máximo la cilindrada de su famoso motor flatwin, presentando próximamente un modelo de 800 cc. Por su parte la firma japonesa Honda cuya producción se centraba en modelos de pequeña y media cilindrada, para atender principalmente al mercado asiático, ha lanzado una máquina de cilindrada próxima a los 500 cc., con la pretensión de colocarla en el nuevo mercado estadounidense.

¿Para cuándo una máquina española de gran cilindrada, multicilíndrica con demarreur eléctrico, robusta y bien equipada? Creemos que existe un buen mercado para semejante tipo de motocicleta, como también para el otro extremo de la producción de vehículos de dos ruedas: el ciclomotor.

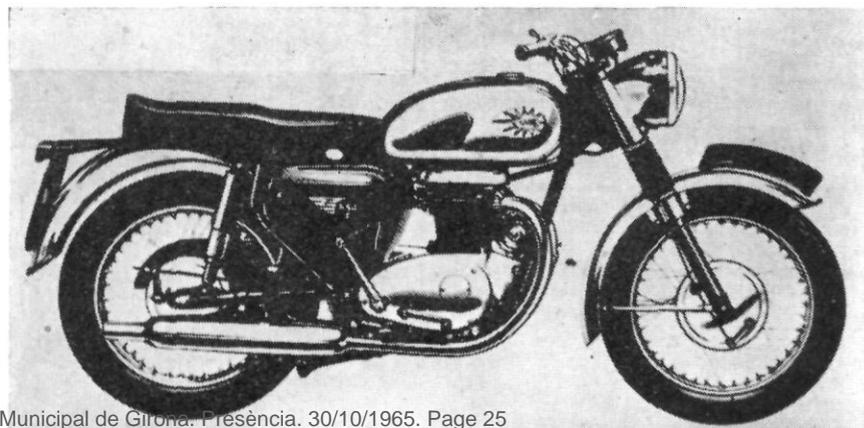
¿Cree la industria motociclista española que está bien orientada con su actual producción de motocicletas, esencialmente de mediada cilindrada? Nos parece que no.

MAT.



La Ducati 1.200 cc.

La B.S.A. 650 cc.



AUTOS DE ALQUILER SIN CHOFER

RENTA-CAR

CABEZA

1965



GARAJE EN GERONA

Ronda Padre Claret, 22 y 31

TELEFONOS { oficina: 20 12 46
particular: 20 01 66

GERONA

DEPORTES



FORTUNY; que en la prueba de los 100 metros disputada en Méjico, vio truncado el camino que le conducía al primer puesto o cuando menos al segundo, al coger mal el virage, que le hizo perder el codo a codo con Wiegand (Alemania) y con Zorin (norteamericano) que respectivamente consiguieron el primer puesto con 56-9 y 57-1, mientras Fortuny conseguía el cuarto lugar con un tiempo de 57-3.

¿PEIRO AL BARCELONA?

El Sr. Llaudet, ha dado fe del fichaje de Peiró para el Barcelona. Peiró ha dado fe de querer regresar, pero, a fe del Sr. Moratti y de don Helenio Herrera, éste, no podrá regresar hasta la próxima temporada, puesto que la Federación Italiana, no acepta la inscripción de Manfredini y, sin sustituto, Peiró, tiene que seguir en las filas del Inter. Cuando le dieron la noticia al nostálgico Peiró, de que su regreso a España no era inmediato, éste quedó desilusionado, pero, Helenio Herrera le estimuló, diciéndole: "ánimo Joaquín, mientras tanto seguirás jugando con un equipo campeón, que mientras el Barcelona pierde por 4 a 1 en su propia casa, él gana por el mismo resultado pero a favor.

Y de momento el Barcelona, se queda sin

Los magníficos... de los vestuarios



el hombre gol que le hace falta y, el señor Llaudet ya ha comunicado a la prensa que las aspiraciones del club son para la copa y que, en definitiva la Liga servirá para acoplar, conjuntar y formar el futuro equipo del Barcelona al que, entonces, estarán incorporados Peiró y cuantos más hagan falta, porque ahora el problema económico del club está resuelto y, se va a iniciar la guerra deportiva. ¿De acuerdo en todo? Sí, claro, menos que el Barcelona siga perdiendo para entrenarse.

LOS MAGNIFICOS... DE LOS VESTUARIOS

Al Zaragoza se le puede cantar la ranchera de Cuco Sánchez: "Y tú que te creías el Rey de todo el mundo..."

No marchan las cosas para el equipo de los magníficos, que por lo visto, convencidos de su apodo, quieren solucionar cualquier intento contrario de llegar a su área pequeña, usando de todos los medios que, si los árbitros se ponen de acuerdo y aplican todos y para todos la ley son los medios para ir a los vestuarios, expulsados del campo. Así vimos desfilar a tres magníficos hacia las casetas, durante el partido Bilbao-Zaragoza, por practicar juego peligroso y desatender, protestando, las decisiones del colegiado de turno.

SORPRESA FUTBOLISTICA

Un jugador juvenil, de un equipo suizo, se convirtió en la gran revelación del año, llamado a formar parte de la selección. Pero llegado este momento, que es el de los papeleos, su supo que el super-clase, era "una" super-clase, una chica de 12 años, hija de un ex-guardameta.

El equipo donde jugaba, tanto directiva, entrenador y jugadores, sabían que quien les resolvía la papeleta de los encuentros, era un ariete del sexo débil, pero aunque el éxito, clamaron por la igualdad de sexos. Sin embargo, esta igualdad, ha sido desatendida por la Federación suiza, que ha prohibido jugar a la niña en competiciones oficiales, pero ante la súplica del club, ha permitido que, ésta, asista a los entrenamientos y participe en partidos amistosos.

BALONCESTO. AL REAL MADRID SIN BURGÉS LE HAN PEGADO

Le venció primero una selección europea, por 101 a 83, en el torneo internacional ce-

lebrado en Cracovia, conmemorativo del 60º aniversario del club deportivo "Wisla" que a su vez venció al Real Madrid por 87 a 70. Con estas dos derrotas ha regresado nuevamente a Madrid, donde ya está a punto de ser probado por M. Busnel, un estudiante americano, Foz, de 2,06 metros de estatura y de reconocida clase. Urge sustituir a Burges, cuya lesión le mantendrá alejado durante tiempo del deporte activo, porque sino, se esfuman las victorias.

COPA DAVIS

Finalmente se puede asegurar que la final interzonas entre India y España, se jugará en Barcelona los días 6, 7 y 8 de Noviembre. Los abonos ya están a la venta y dentro de poco ya veremos colgado el letrero de "agotadas las localidades".

EL NARANJA PARA SANTANA Y EL LIMON PARA SUAREZ

Ya han sido otorgados los premios Naranja y Limón, respectivamente a Manolo Santana y Luis Suárez. No hay duda que ambos son acreedores de dichos premios, ¿quién duda de Santana? clase, corrección y cortesía y ¿quién duda de Luisito Suárez que se aseguró el limón, en aquel partido Inter-Barcelona, donde para ganar votos, dio al respetable, reiteradamente otra cosa?

PRESUTTO

**EL MOTOR DE VESPA
SERA SU AMIGO MAS FIEL**



con

Vespa

Viajará siempre seguro

FOR-PON, S. A.

AGENCIA OFICIAL

GERONA

Alvarez de Castro, 4 20 31 50
20 31 54

Vda. Felipe Alcalde

LE OFRECE

Desde

LOS VINOS Y CHAMPAÑAS

DE LA MAS RANCIA SOLERA

hasta

EL MAS FINO Y DEPURADO

VINO PARA SU MESA

SALT

F O T O

LUX

Pl. del Aceite, 1 - Teléfono 20 16 98

GERONA